en'Vie

Le magazine de Bischwiller

Décembre 2019 - Avril 2020
13



LÉA SYLEJMANI
LE FOOT ET LA FAMILLE

(PAGE 26)

CHEMINER DANS BISCHWILLER
(PAGE 4)

CHARLES BURG, SOIXANTE-SIX ANS D'HARMONIE MUNICIPALE
(PAGE 12)

DEUXIÈME VIE
(PAGE 22)

BISCHWILLER







Sommaire

03 **ÉDITO DU MAIRE**

04 **VIVRE ENSEMBLE**
Cheminer dans Bischwiller
Le Canoë Kayak Club fait peau neuve
Ça bouge au Service d'Accueil Familial de Bischwiller et Oberhoffen !
Un Trophée des Collectivités pour Bischwiller
Rappel des nouvelles règles du code de la route

12 **D'ICI ET D'AILLEURS**
Charles Burg, soixante-six ans d'Harmonie municipale
Une fin de semaine polonaise !
La sécurité, un travail quotidien

16 **INITIATIVES**
De Bischwiller à New York
Les nouveaux commerces et entreprises
Une fête du commerce à Bischwiller
Bischwiller à l'heure de l'Europe

20 **TRANCHE D'ENVIE**

22 **LE POINT SUR...**
Deuxième vie

26 **TALENTS**
Léa Sylejmani : « Le foot et la famille »
Des artistes et des champions !
Charles Neuhart, le correspondant de la mémoire
La MAC s'ouvre aux résidences artistiques

31 **CONSTRUIRE L'AVENIR**
Les travaux dans la ville
Un futur réseau de chaleur à Bischwiller pour valoriser les énergies renouvelables
Le Centre Permanent d'Éducation Routière reprend vie
Relais pour la Vie

35 **MÉMOIRE**
Des héros de notre cité honorés
But d'avenir

38 **CARNET**
Les grands anniversaires
Inscriptions sur les listes électorales
Réglementation des pétards et artifices
Inscription scolaire rentrée 2020

42 **LIBRE EXPRESSION**

43 **AGENDA**

Ville de Bischwiller - Direction de la Culture et de la Communication
1-9 place de la Mairie - BP 10035 - 67241 BISCHWILLER CEDEX
Tél. 03 88 53 71 54 - communication@bischwiller.com - www.bischwiller.com
Directeur de publication : Jean-Lucien Netzer / Directeur de la rédaction : Yves Kahhali / Rédactrice en chef : Bénédicte Mathey-Fuss / Maquette : DCC de la Ville de Bischwiller / Conception graphique : Caroline Hoffmann / Avec la participation de Jean de Miscault, Maud Erhold, François Dardant / Crédits photos : sauf mention contraire © Ville de Bischwiller / Impression : Ott imprimeurs, papier certifié FSC / Tirage : 6000 ex. Dépôt légal : décembre 2019 - ISSN 0767 - 855X



Paul WEISS, Sans titre (Paysage hivernal), sans date, huile sur panneau. Détail. © Musées de Bischwiller

Édito

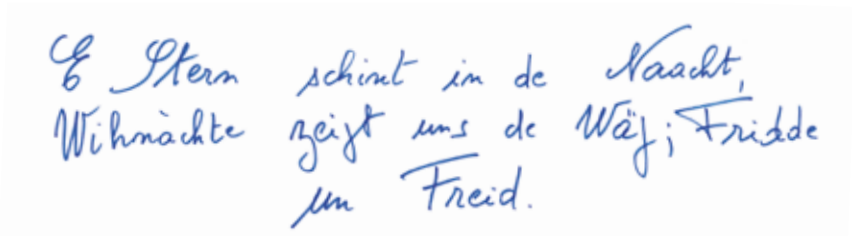
L'édition hivernale d'*en'Vie* nous montre à quel point notre ville est dynamique, attractive et rayonnante. Bischwiller prouve au quotidien son dynamisme à travers les activités sportives et culturelles que les associations et les clubs offrent à ses habitants. Sur le plan sportif, la réception des champions a montré que dans toutes les disciplines, notre ville brille sur les terrains de sport. En matière culturelle la reconnaissance des collectivités d'Alsace s'est manifestée par l'attribution du prix de la jeunesse à Bischwiller. Notre engagement pour permettre aux jeunes de la ville d'accéder à une formation musicale par leur engagement assidu dans El Sistema et l'orchestre à l'école ont emporté l'adhésion du jury. Je tiens à remercier tout particulièrement tous les bénévoles et responsables d'association qui se dépensent pour le bien de la jeunesse bischwilléroise. C'est ainsi que nous construisons l'avenir de notre ville et apportons le bien vivre ensemble dans la cité.

Construire l'avenir c'est aussi améliorer l'accès à Internet, je suis particulièrement fier de la décision prise par la Communauté d'Agglomération de Haguenau de permettre le déploiement de la fibre sur fonds privés. De ce fait, l'accès au très haut débit sera assuré dès la fin 2021, gagnant ainsi quatre ans sur le calendrier initialement prévu.

À Bischwiller, la défense et la promotion des valeurs humanistes n'est pas un vain mot de discours mais bien dans les actes. Fair-play, respect de l'autre – même dans l'adversité – , solidarité et générosité fondent notre société et la richesse de nos rencontres. Ces valeurs furent partagées par nos prédécesseurs alsaciens et bischwillérois qui s'engagèrent aux côtés de Lafayette. Engagement pour la liberté d'un pays par la lutte pour son indépendance, engagement pour l'égalité en luttant contre l'esclavagisme, engagement pour la solidarité en partageant les biens au bénéfice des plus démunis.

Vivons ensemble un jeu solidaire et heureux pour partager ces valeurs, car comme le rappelle Pierre de Coubertin, chaque difficulté rencontrée doit être l'occasion d'un nouveau progrès.

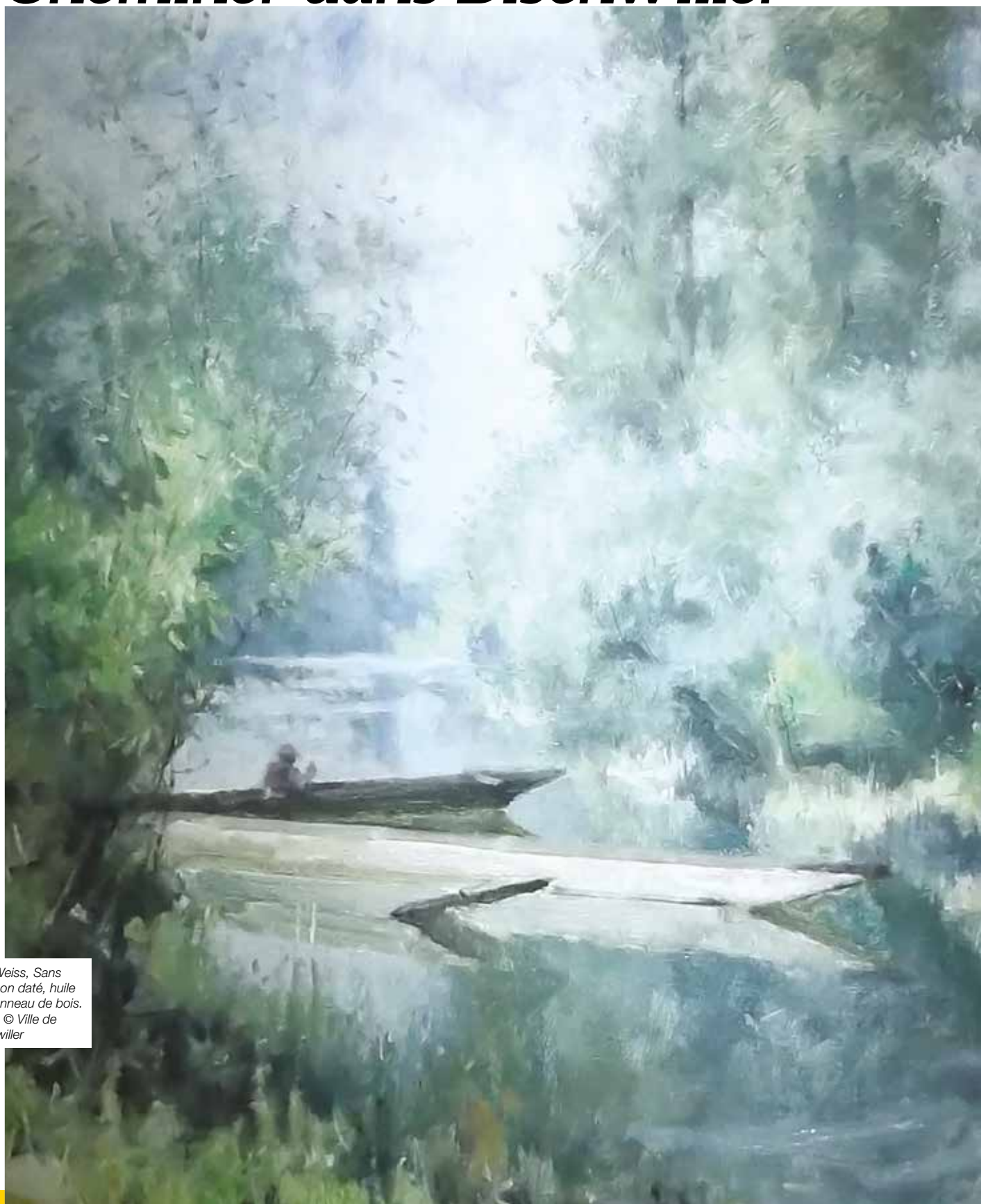
Bien à vous.



Jean-Lucien Netzer,
Maire de Bischwiller

ÉVÈNEMENT

Cheminer dans Bischwiller



Paul Weiss, Sans titre, non daté, huile sur panneau de bois. Détail. © Ville de Bischwiller



Paul Weiss, Au bord de l'étang, non daté, huile sur panneau de bois. Détail.
© Ville de Bischwiller

Ried humide au bois qui craque et nappes de feuilles d'automne, neige sur les toits et promenade rue de la Gare à Bischwiller, embellie printanière sur la plaine en arrivant par la route de Rohrwiller, bouquet de fleurs estivales courant sur le mur de l'ancienne Maison Baumer, … les quatre saisons dans notre cité s'ouvrent à nos yeux les plus observateurs à la Maison des Arts pour ce nouveau réaccrochage.

Poésie des saisons mais aussi précision géographique pour les œuvres de nos collections de peinture, dessin, marqueterie et sculpture.

Ainsi Paul Weiss (1896-1961), portraitiste génial, donne à ses vues de Bischwiller une allure de ville ouverte aux quatre horizons, rayonnante. Alors que dans les sous-bois, et dans le Ried en particulier, il s'intéresse à une nature sombre, voire triste, emprunte d'une grande mélancolie – comme un secret intime à préserver ? –, Paul Weiss semble tout aussi lié à une vie sociale riche et foisonnante de personnages hauts en couleurs.

C'est très différemment que les œuvres d'Henri Baumer (1876-1968), ancien propriétaire de la Maison des Arts – qu'il lèguera ensuite à son gendre et peintre, Philippe Steinmetz –, touchent nos yeux : précision de détails, souci de la composition stricte et technicité d'une grande rigueur nous emmènent vers une appréhension tout autre de la cité et de ses environs. Henri Baumer travaille d'après photographie et passe de longues heures à faire et à refaire les mêmes motifs, notamment la vue de la Moder.

Quant à Philippe Steinmetz (1900-1987), davantage voyageur que son beau-père Henri Baumer et que son ami Paul Weiss, il observe la ville via le prisme quasi unique de son intérieur de maison : les natures mortes et bouquets posés sur une table chez lui l'inspirent plus que l'agitation de la cité. Peu de vues de Bischwiller de sa main nous sont parvenues. En revanche, ses carnets de croquis témoignent de son activité intense lorsqu'il chemine dans Bischwiller et ses environs et se pose en plein air, dans des clairières ou le long de fossés boisés. ■

LE PANORAMA DE BISCHWILLER

Excellent dessinateur – son apprentissage en tant que retoucheur pour une imprimerie de reproduction de tableaux (ceux des musées de Strasbourg notamment) lui assure une technique dès ses débuts – , Paul Weiss s'est attelé à plusieurs vues de Bischwiller. Le panorama de la ville habituellement accroché en salle de réception du Lion d'Or est montré exceptionnellement pour l'occasion de la réouverture des musées au printemps 2020.

L'œuvre a été réencadrée en 2016 pour des raisons de sécurité et de conservation.

▶ **www.bischwiller.com**

ASSOCIATION

UNE NOUVELLE SECTION DE PLONGÉE POUR LES JEUNES

Depuis le mois de mai 2019, le club de plongée Alsace Nautile Club (ANC) s'engage auprès des jeunes avec la création d'une section de plongée qui leur est dédiée. Le club n'est pas novice en matière de propositions pour les enfants puisque par le passé, il avait déjà mis en place une activité de plongée enfants avec les jeunes de l'école Erlenberg, dans le cadre des nouvelles activités périscolaires.

Clôturée le 27 août, la première session a accueilli 20 jeunes, âgés de 8 à 16 ans. A l'issue de cette session, une cérémonie de remise de diplômes a été organisée, en présence des parents, de l'adjoint au sport et du personnel administratif de la Ville de Bischwiller.

Le programme de cette formation comportait deux séances de formation théorique dispensées au local de l'ANC (5 rue des casernes), puis 14 séances à la piscine de Bischwiller, complétées par de nombreuses séances de plongée en milieu naturel à la Gravière du Fort à Holtzheim, dont l'ANC a été l'un des principaux membres fondateurs.

Les apprentis plongeurs y ont découvert diverses disciplines comme la plongée bouteille, l'apnée statique et dynamique, l'orientation subaquatique ou encore le hockey subaquatique.

Pas de différence sous l'eau !

Les organisateurs se félicitent d'avoir pu constituer un groupe intéressé et assidu qui a réuni autant de filles que de garçons issus de tous les quartiers de la ville, y compris du quartier prioritaire. Des jeunes en situation de handicap ont eu la joie de pouvoir participer pour la première fois à cette nouvelle activité. Une parfaite harmonie a régné dans ce groupe, sans discrimination aucune, malgré les différences de chacun.

Des moyens humains et financiers

D'importants investissements financiers (Région Grand Est par le biais du dispositif « Soutien à la Vie Associative de Proximité DIVA'P », Communauté d'Agglomération de Haguenau, Conseil Départemental du Bas-Rhin et Etat par le biais de la Politique de la Ville) ont été nécessaires afin d'accueillir ce jeune public dans les meilleures conditions avec notamment l'acquisition d'équipements adaptés (bouteilles de plongée, combinaisons, masques, palmes) et de nombreux jeux aquatiques.

L'encadrement a été assuré par une douzaine de moniteurs du club, tous bénévoles et très motivés. Pour mener à bien ce projet, le club a pu compter sur le soutien des responsables départementaux de l'apnée, de l'orientation subaquatique et du hockey subaquatique. ■



Remise de diplômes © Bernard SCHITTLY





La section de plongée à la piscine de plein air de Bischwiller © Bernard SCHITTLY

CONTACT

Alsace Nautile Club
5 rue des Casernes
67240 Bischwiller
Tél. 06 31 19 96 47
ancplongee67@gmail.com

LE CANOË KAYAK CLUB FAIT PEAU NEUVE

Le Canoë Kayak Club de Bischwiller (CKCB) a fait peau neuve. Une nouvelle équipe vient de se mettre en place pour vous accompagner dans la pratique du canoë kayak autour de Bischwiller. En loisirs ou en compétition, le canoë kayak est ouvert à tous : il faut juste savoir nager 25 m.

© CKCB



JACQUES MISCHLER
PRÉSIDENT

Je m'appelle Jacques et le kayak m'a accompagné toute ma jeunesse ; je suis au CKCB depuis 12 années. Notre équipe se compose de membres tous assez jeunes, avec pourtant une expérience dans le bénévolat et le canoë kayak.



QUENTIN ECKERT
VICE - PRÉSIDENT

Étant animateur à mes heures perdues, je me relance dans le canoë kayak et je pourrai vous proposer, moi ou les autres membres, des sessions pour vous apprendre le b.a.-ba du canoë kayak.



CLÉMENT LACROIX
TRÉSORIER

Après de nombreux bains en bateau, j'ai décidé de me plonger dans les comptes cette année en tant que trésorier. Je serai également là pour encadrer des entraînements. En espérant vous voir bientôt sur l'eau.



JOHAN EBER
TRÉSORIER ADJOINT

Sportif et impliqué dans le club depuis quelques années déjà, j'essaie d'avoir de l'humour, mais il est encore incompris à l'heure actuelle ! C'est moi qui me charge de la partie site internet du club de kayak et j'aide le trésorier.



SARAH KAMBIC
SECRÉTAIRE

Je fais mes études d'infirmière à Strasbourg et je pratique le kayak en compétition depuis un peu plus de 5 ans. Le CKCB est mon club d'origine, où ma passion pour ce sport a commencé. Je m'investis au comité depuis maintenant 3 ans.



DAVID MATCHAVARIANI
SECRÉTAIRE ADJOINT

J'ai commencé le kayak vers l'âge de 10 ans et j'ai fait pas mal de sports en parallèle. Je fais partie du club depuis 7 ans et aujourd'hui, je rejoins le comité pour apporter mon aide dans l'administratif, mais aussi pour entraîner les nouveaux arrivants.



MAXIMILIAN HAITZ
MEMBRE DU COMITÉ

Je suis Max et je fais partie du comité du CKCB. Je souhaite partager ma passion avec vous, alors si vous avez des questions ou remarques concernant le club, les cours, les sorties loisirs, les compétitions…, n'hésitez pas !

CONTACT

Canoë Kayak Club de Bischwiller (CKCB)

Base nautique
15, rue d'Oberhoffen
67240 BISCHWILLER

Tél. 06 28 74 85 25
ckcbischwiller@gmail.com
Canoë Kayak Bischwiller

BISCHWILLER : FESTIVAL DE LA RANDONNÉE DU 14 JUIN 2020

Fort du succès rencontré à l'occasion de la 1ère édition du « Festival de la randonnée » en juin 2018, le Club Vosgien de Haguenau-Lembach reconduit l'évènement et vous donne rendez-vous le dimanche 14 juin 2020 à Bischwiller.

Ce festival dédié à la découverte ou à la redécouverte de la nature assure également la promotion du patrimoine de notre ville. Après la première édition, il reste des sentiers à fouler autour de la cité des fifres. Une visite guidée et commentée de la ville complètera le volet culturel de la journée. L'édition 2020 aidera les indécis à prendre la bonne option : ici, nature et culture se complèteront.

Des animations toute la journée

Deux circuits de randonnée de 10 km et de 6 km permettront aux marcheurs aguerris ou occasionnels d'appréhender la ville sous un autre angle. Aucune contrainte pour les participants, les départs étant libres, chacun pourra marcher à son rythme. Le Club Vosgien proposera également une séance de marche nordique.

Différentes associations en rapport avec la nature auront la possibilité de se faire connaitre en présentant leur activité.

Une touche musicale agrémentera ce festival avec un apéritif concert animé par l'Harmonie municipale de 11h à 12h.

Enfin, pour les participants qui souhaiteraient se mettre au vert le temps d'un week-end, le Club Vosgien met en jeu un week-end au chalet du Club Vosgien à Lembach (1er prix) lors d'une tombola dont le tirage est prévu pour 17h.

Une contribution de 2 €/personne (gratuit pour les enfants de moins de 12 ans) devra être acquittée par les participants de toutes les activités afin de pouvoir tenter leur chance au tirage de la tombola. ■

CONTACT

Club Vosgien
Tél. 06 30 31 58 73 (Président)



© Club Vosgien

LA PISCINE DE PLEIN AIR DE BISCHWILLER A 50 ANS !

En juin dernier, la piscine de Bischwiller fêtait son 50ème anniversaire. A cette occasion, le public a pu avoir accès aux équipements gratuitement et profiter de nombreuses animations le samedi 15 et le dimanche 16 juin. Un programme riche et varié attendait les visiteurs : ballet de natation synchronisée, séance d'aquagym, structure gonflable aquatique, concours de châteaux de sable et baignade nocturne le samedi soir jusqu'à 22h.



Des animations tout l'été

Les animations estivales se sont succédées du 1er juillet au 31 août. Les éducateurs sportifs de la Ville ont animé des séances d'aquagym tous les lundis et jeudis matins. Plusieurs partenaires se sont joints aux festivités en proposant plusieurs animations : des ateliers autour de la lecture avec la Médiathèque, des activités sportives et de loisirs sur la pelouse encadrées par le Centre d'Animation Social et Familial de Bischwiller, ainsi que des baptêmes de plongée sous-marine supervisés par le Nautile Club.

56 600 visiteurs en 2019

Le personnel de la piscine se réjouit d'accueillir chaque année toujours plus de publics différents (scolaires, militaires, associations, familles…) et met tout en œuvre pour s'adapter à chaque utilisateur. Cet été, 56 600 personnes ont fréquenté la piscine de Bischwiller.

Fermée depuis le 8 septembre, en raison de la basse-saison, toute l'équipe de la piscine vous donne rendez-vous le lundi 18 mai 2020. ■

56 600
Nombre d'entrées lors de la saison estivale 2019

50
personnes se relayent pour le confort et la sécurité des usagers

1969
Année d'ouverture de la piscine

ENFANCE

Ça bouge au Service d'Accueil Familial de Bischwiller et Oberhoffen !

Les assistant(e)s maternel(le)s du Service d'Accueil Familial (SAF) et les enfants qu'ils ou elles accueillent, ainsi que leurs parents, ont pu faire le plein d'activités au cours du premier semestre 2019.

En mars a eu lieu la Semaine Nationale de la Petite Enfance sur le thème « Pareil, pas pareil » qui a donné lieu à des séances créatives, mais aussi la « Grande Lessive » qui, en partenariat avec le Relais d'Assistant(e)s Maternel(le)s (RAM) du territoire, a permis aux assistant(e)s maternel(le)s du territoire, aux parents et enfants usagers, de se retrouver autour d'activités artistiques (peinture, collages et musique).

Ce premier semestre fut également riche au niveau partenarial : rencontres à la Médiathèque de Bischwiller, fête de carnaval avec le Centre d'Animation Social et Familial (CASF) et le RAM, atelier cuisine et repas à la Cafèt' du CASF, autant de propositions qui ont permis aux habitants et aux acteurs du territoire de se rencontrer en toute convivialité, de tisser des liens et de préparer les nombreux projets à venir pour l'année scolaire 2019-2020 ! ■



Confection de deux personnages, lors de la Semaine Nationale de la petite Enfance sur le thème « Pareil, pas pareil ». © SAF



Jeux avec les enfants avant le repas de l'atelier cuisine au CASF. © SAF



La « Grande Lessive », lors de la Semaine Nationale de la petite Enfance sur le thème « couleurs ». © SAF

VIE MUNICIPALE

UN TROPHÉE DES COLLECTIVITÉS POUR BISCHWILLER

Le 10 octobre dernier au Parc des Expositions de Colmar, notre ville a reçu le Trophée des Collectivités d'Alsace, dans la catégorie jeunesse, pour le programme d'orchestre d'enfants Sistema.

Lors de son allocution à la remise du prix, qui s'est faite en présence de nombreuses personnalités dont les présidents des deux départements d'Alsace, le maire a loué le succès et les résultats du projet, l'importance de la musique sur le développement de l'enfant et de la société, et a souligné la variété des dispositifs en action dans notre ville. Il a ensuite dédié le trophée aux enfants de l'orchestre et le leur a apporté dès la répétition suivante.

Le Sistema, fameux programme socio-musical, a été inauguré à Bischwiller durant l'année scolaire 2015/2016. Riche aujourd'hui de deux orchestres symphoniques d'enfants et de jeunes, il apporte une éducation musicale gratuite et intensive aux 7-14 ans. Programme pionnier et unique dans la région et projet phare au niveau national, il continue d'œuvrer pour le progrès et le bonheur des jeunes, et vise la paix et le dialogue.

Au travers du Sistema, ce trophée récompense l'audace et la réussite de la politique culturelle de la ville.







Les jeunes de l'orchestre avec le trophée. © François Dardant

RENCONTRES : HÉROS DE NOS DEUX MONDES

Programmée le 15 novembre 2019 au Centre Culturel Claude Vigée, dans le cadre de l'exposition autour de Lafayette, en raison de la densité de la personnalité de ce dernier et des multiples entrées du projet muséographique, une journée de questions pour un auditoire très divers a permis de faire le point et/ou d'ouvrir le débat à plusieurs perspectives.

Ainsi, cette journée de rencontres, sous la modération du Président de l'Académie d'Alsace, Bernard Reumaux, a permis d'exposer en matinée la biographie du général marquis avec l'intervention du directeur des Archives départementales de la Haute-Loire, Martin de Framond, puis s'en sont suivies les questions liées au mythe de Lafayette au XIXe siècle, la question liée à l'esclavage et à l'abolitionnisme, avec les interventions successives des chercheurs Gérald Sim et Sonia Taleb, ainsi que la responsable de la Maison de la Négritude en Haute-Saône, Elodie Lambert.

L'après-midi a été consacré aux mots des Lumières, avec la compagnie de théâtre Théât'Reis, à la question de la liberté, avec le biographe d'Auguste Bartholdi, Robert Belot, et du départ vers le nouveau monde, notamment celui des Alsaciens, avec l'historienne Annick Foucrier. Enfin, un décryptage de la devise républicaine par le philosophe Christian Ferrié et un retour sur le projet photo de la Bataille de Yorktown par Yan Morvan ont clôturé cette riche discussion. ■



Journée d'étude de l'exposition en 2018.

NE MANQUEZ PAS LES DERNIERS JOURS !

L'exposition « Lafayette & la Liberté » se tient jusqu'au 31 décembre 2019 à la Maison des Arts, 19 rue des Charrons.

Profitez de ces derniers jours pour la découvrir !

SÉCURITÉ

TROTTINETTES ÉLECTRIQUES, MONOROUES, GYROPODES ET HOVERBOARDS : UN USAGE DÉSORMAIS ENCADRÉ

La publication d'un décret au Journal officiel du 25 octobre 2019 relatif à la réglementation des engins de déplacement personnel (EDP) met fin au flou juridique qui existait jusqu'à présent autour de l'usage des trottinettes électriques, des monoroues, des gyropodes et des hoverboards.

Selon cette nouvelle réglementation, les conducteurs de trottinettes électriques et autres engins de déplacement personnel sont dans l'obligation de respecter plusieurs dispositions suivantes :

- être âgés d'au moins 12 ans ;
- avoir une assurance ;
- ne pas transporter un autre passager ;
- ne pas circuler sur le trottoir ;
- ne pas dépasser la vitesse maximale autorisée de 25 km/h.

En agglomération, ils doivent circuler sur les pistes et bandes cyclables lorsqu'il y en a. Dans le cas contraire, ils peuvent circuler sur les routes où la vitesse maximale autorisée est inférieure ou égale à 50 km/h, mais aussi sur les aires piétonnes, à condition de circuler à une allure modérée, afin de ne pas gêner les piétons.

Enfin, le stationnement sur le trottoir est toléré dans la mesure où il ne gêne pas la circulation des piétons.

Des équipements de protection obligatoires

De nuit (ou de jour par visibilité insuffisante), et même en agglomération, les utilisateurs devront désormais porter un vêtement ou un équipement rétro-réfléchissant (gilet, brassard...). Les dispositions de ce nouveau décret ne rendent pas le port du casque obligatoire, mais il est fortement conseillé.

À partir du 1er juillet 2020, les utilisateurs de trottinettes électriques, de monoroues, de gyropodes et d'hoverboards devront également être équipés de feux avant et arrière, de dispositifs rétro-réfléchissants, de freins et d'un avertisseur sonore. ■



© SkyLine - Adobe Stock



© drouk - Adobe Stock

LE FORUM DES MÉTIERS DE LA DÉFENSE ET DE LA SÉCURITÉ



Forum des métiers de la défense et de la sécurité à la MAC le 9 novembre 2019.

Le mois de novembre a été marqué par une nouvelle édition du « Mois de l'Orientation ». En effet, la Mission Locale d'Alsace du Nord et le CIO ont organisé avec leurs partenaires, dont la Communauté d'Agglomération de Haguenau, trois forums des métiers. À Bischwiller, le forum des métiers de la défense et de la sécurité s'est déroulé samedi 9 novembre à la MAC Robert Lieb de 8h30 à 12h30.

Cet événement était l'opportunité pour les jeunes de pouvoir échanger avec des professionnels sur leurs expériences et formations, le but premier étant de susciter leur intérêt et de créer de nouvelles vocations.

Plus de 400 jeunes ont participé à cette nouvelle édition et les élèves de la Première Gestion Administration du Lycée Goulden ont participé activement en assurant l'accueil des visiteurs. ■

CONTACTS

CIO de Haguenau
Tél. 03 88 93 82 71

Mission Locale d'Alsace du Nord
Tél. 03 88 73 15 99

PORTRAIT

Charles Burg, soixante-six ans d'Harmonie municipale



Charles Burg avec sa trompette, toujours en activité au sein de l'Orchestre d'Harmonie de Bischwiller.

À 82 ans, Charles Burg est le doyen de l'Harmonie municipale de Bischwiller. Cela fait soixante-six ans qu'il y joue du cor et de la trompette. Entre répétitions, concerts au kiosque et défilés spectaculaires de la Sainte-Barbe, il revient en musique sur ses souvenirs.

C'est une photo en noir et blanc datée de 1955. Cinquante-quatre hommes de tous âges, costume sombre, chemise blanche, cravate noire et calot sur la tête, disposés sur cinq rangs, prennent la pose. Devant, sont rangés des timbales, des petites caisses, des trombones, des barytons, des contrebasses, des trompettes, des cors, une lyre… C'est la photo de la Musique municipale des Sapeurs-Pompiers de Bischwiller. En haut et au milieu, on reconnait Charles Burg. Il est alors l'un des plus jeunes : il a intégré la Musique deux ans plus tôt, en 1953. Et soixante-six ans plus tard, il est toujours membre – très actif – de l'Harmonie municipale de Bischwiller.

« J'ai grandi dans une famille musicienne, raconte Charles Burg. *Du côté de mes grands-parents maternels, à l'occasion des grandes fêtes et des repas familiaux, nous chantions des chants populaires et des cantiques allemands jusque tard dans la soirée. A l'âge de 12 ou 13 ans, mes parents m'ont inscrit à l'école de musique de Bischwiller où j'ai d'abord appris le solfège. Et un an plus tard, j'ai choisi de jouer du cor d'harmonie. »* Choix exigeant tant la pratique de l'instrument est délicate, surtout au début. Il fréquente alors les cours de l'Ecole de musique de Haguenau. Et en février 1953, il intègre la Musique municipale de Bischwiller. *« Les débuts ne furent pas faciles,* se souvient le musicien. *Il fallait déchiffrer les partitions, jouer dans le rythme et suivre la gestuelle des battements de mesure du directeur. »*

LA TOURNÉE DU 1ER MAI

Les répétitions avaient lieu une fois par semaine. La Musique proposait de nombreuses représentations : le grand concert d'hiver en janvier, le concert une fois par an au casino de Niederbronn, trois concerts de plein air au kiosque du Square de la Gare, le repas de la Sainte-Barbe au « Bäre », précédé du défilé nocturne éclairé aux flambeaux au début du mois de décembre, les fêtes nationale et militaires… Et puis, il y avait le 1er mai : *« Nous partions tôt le matin sur des chars à bancs tirés par des attelages de chevaux et nous faisions la tournée des villages des environs, avec arrêt obligatoire à chaque bistrot. Après avoir joué quelques morceaux, on nous offrait le traditionnel Seitel. Nous rentrions à Bischwiller légèrement éméchés, mais de très bonne humeur. »* Et quand il ne jouait pas pour la Musique municipale, le trompettiste jouait à la Philharmonie et dans les bals ou chantait dans les chorales d'églises protestantes.

Aujourd'hui, Charles Burg est le dernier rescapé des cinquante-quatre musiciens de la photo de 1955. Entre temps, la Musique est devenue Harmonie et les effectifs ont aussi un peu fondu. Ils sont une bonne trentaine de musiciens, les uniformes et les calots ont été rangés dans les placards et souvent le doyen troque le cor d'harmonie contre la trompette. José de Almeida est le chef. *« Il nous fait bûcher,* glisse Charles Burg. *Grâce à quoi, nous obtenons une interprétation de qualité »* Le répertoire a aussi quelque peu évolué. Les musiques militaires et folkloriques ont fait un peu de place à la variété ou à la musique contemporaine : *YMCA, Hôtel California, Bella Ciao, The last Jedi, Game of Thrones*…

En tout cas, pour Charles Burg, la question de l'abandon ne se pose pas : *« Même quand je traine un peu les pieds pour aller aux répétitions, dès qu'on commence à jouer, le moral revient. La musique aide à surmonter les mauvais moments de la vie. Elle m'a toujours donné beaucoup de joie. »* Quant à l'avenir de l'Harmonie, le trompettiste compte beaucoup sur le programme Sistema grâce auquel des enfants des écoles et du collège de Bischwiller reçoivent jusqu'à 8 heures d'enseignement musical par semaine. *« Peut-être certains d'entre eux pourront-ils rejoindre l'Harmonie municipale,* espère Charles Burg. *Et je souhaite que la musique puisse leur apporter autant de joie qu'elle m'en a procurée. »* ■

AMITIÉ

Une fin de semaine polonaise

Bischwiller a eu le plaisir d'accueillir une délégation polonaise du 8 au 10 novembre 2019, pour la signature de la charte de jumelage qui l'unit à Zgierz. Le président de la commune de Zgierz, Przemysław Staniszewski et son épouse avaient fait le voyage. (ndrl : en Pologne, les grandes villes n'ont pas un maire à leur tête mais un président).

Cette charte a été signée à Zgierz le 1er mai 2019. Un programme culturel et festif a été mis en place afin de donner à cet évènement le retentissement qu'il mérite.

Le coup d'envoi a été donné par un récital à l'église protestante au cours duquel le concertiste Stéphane Seban a régalé l'assemblée d'un programme d'œuvres choisies autour de Chopin.

De nombreuses visites ont été au programme du samedi : la visite de la chapelle de la Jute, dont l'histoire est liée aux couturières polonaises du début du XXème siècle, et de l'église protestante où nos invités ont pu apprécier le jeu d'orgue de Guillaume Muller.

Un moment de recueillement au monument aux morts avec le dépôt d'une gerbe faisait partie du programme.

C'est tout naturellement qu'ils ont enchaîné avec la visite de l'exposition « Lafayette et la Liberté », personnage symbole de démocratie et de liberté. Lafayette symbolise également le pont entre deux nations ainsi que la tolérance incarnée, toutes valeurs véhiculées sur notre « vieux » continent.

Une messe agrémentée de chants polonais à l'église Saint-Augustin a été célébrée avant le moment officiel de la signature à la MAC Robert Lieb. L'interprétation des hymnes français, polonais et européen par l'Orchestre d'Harmonie de la Ville a appuyé la solennité de ce moment. Nos jeunes élèves de l'Ecole Municipale des Arts ont également ravi l'assistance par le chant choral et une belle interprétation d'un classique français mondialement connu, « La vie en rose », après l'hymne polonais interprété en langue d'origine.

La soirée s'est poursuivie autour d'un repas ponctué par les interventions du groupe folklorique « d'Sunneblueme ». Ce repas a permis aux dirigeants des associations locales de poser les premiers jalons d'une coopération qui s'annonce fructueuse.

Le dimanche matin, il a fallu se dire au revoir non sans rappeler nos engagements en vue d'échanges sportifs et culturels entre nos deux communes.

La délégation était vivement attendue à Zgierz puisque le 11 novembre est la date de la fête de l'Indépendance polonaise, acquise par le pays en 1918. ■



Le Président de Zgierz lors de la visite de l'exposition « Lafayette et la liberté » à la Maison des Arts.



Concert de piano autour de Frédéric Chopin donné par le concertiste Stéphane Seban en l'église protestante de Bischwiller, le 8 novembre.

VIE MUNICIPALE

La sécurité, un travail quotidien

LE RÔLE DE LA POLICE MUNICIPALE

Dans la limite de leurs attributions, et sous l'autorité du maire de la ville, les agents de la police municipale ont pour rôle un certain nombre de missions, souvent variées, qui relèvent autant de la surveillance et de la tranquillité, que de la sécurité et de la salubrité publiques.

DES MISSIONS NOMBREUSES ET VARIÉES

La police municipale de Bischwiller intervient exclusivement sur le territoire de la commune. Elle agit dans le cadre de plusieurs situations et domaines, en cas de nuisances sonores comme d'assistance à personnes.

Les infractions variées (au code de la route ou aux règles d'urbanisme), les divers constats de violences (intrafamiliales, sexistes, sexuelles) ou encore les cas de surveillances multiples (accès à des bâtiments communaux ou à la commune à proprement parler) et de sécurisation d'une manifestation sportive, récréative ou culturelle, ne doivent pas faire oublier des missions d'ordre préventif et citoyen, comme la prévention routière par exemple. La police régit également les foires et marchés.

PRÉVENTION DE LA DÉLINQUANCE

Dans le cadre de ses pouvoirs de police en matière de prévention de la délinquance, le maire dispose d'outils permettant de créer des instances chargées d'étudier le cas de mineurs en difficulté et d'y proposer des solutions.

Ainsi ont été créés le Conseil Intercommunal de Sécurité et de Prévention de la Délinquance (CISPD) et le Conseil des Droits et Devoirs des Familles (CDDF). Présidé par le maire, le CISPD rassemble les partenaires concernés par cette problématique (Etat, Education Nationale, Conseil Départemental, Gendarmerie nationale, Police municipale, CCAS, service jeunesse) pour fixer les orientations de la politique de sécurité de la ville. Au cours de ces séances, une attention particulière est portée à la situation sociale et familiale des enfants mineurs victimes ou auteurs d'infractions mais également aux personnes victimes de violences sexistes ou sexuelles. Quant au CDDF, il permet de convoquer l'enfant mineur en présence de ses parents ou d'un représentant, en cas d'infraction ou d'absentéisme scolaire.

LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

La police municipale mène des actions de prévention et de sécurisation autour des établissements scolaires. Aussi bien pour les écoles primaires (environ 1180 enfants) inscrits dans les 5 écoles maternelles et les 2 écoles élémentaires que pour les écoles du secondaire (environ 2100 élèves). Ainsi, ce sont près de 3000 élèves qui bénéficient de cette prévention.

Un travail partenarial est engagé depuis plusieurs années avec le collège et les lycées au sein et aux abords des établissements scolaires. La gendarmerie nationale et la police municipale interviennent en classe à la demande du chef d'établissement sur différents thèmes comme les addictions (drogues, réseaux sociaux, jeux vidéo), la sécurité routière, la citoyenneté, le respect dans le rapport entre filles-garçons. La présence des forces de l'ordre aux entrées et sorties de classes permet à la fois de rassurer les élèves et de prévenir les faits de délinquance. Cette présence permet également d'être réactif en cas d'infraction, car la bonne connaissance du public permet d'identifier rapidement les auteurs. ■



De gauche à droite : Meline REEB, Thierry LOIGEROT, Fabrice KASPROWITZ, Jennifer COQUIERE, Christophe GOTORBE, Rodrigue SOPHIE et Christine REYMANN.

EN CHIFFRES

- 7 agents œuvrent quotidiennement 6 jours sur 7 à la sécurité urbaine.
- Des actions de prévention et de sécurisation touchent **3000 élèves** chaque année.
- **70 opérations conjointes** avec la gendarmerie de Bischwiller en 2018.
- **45 interventions** en soutien des pompiers.

SOLIDARITÉ

De Bischwiller à Brooklyn

Au cours de l'année 2018-2019, un groupe d'adolescents et d'enfants de Bischwiller a découvert le fonctionnement d'un appareil à photo pendant plusieurs ateliers. A travers la présentation du travail de l'artiste JR, les jeunes ont questionné le rôle d'une œuvre : l'art peut-il changer le monde ?

Un groupe d'adolescents a souhaité s'inscrire dans le projet international *Inside Out* consistant à transmettre un message collectif à travers la réalisation et l'affichage de portraits photographiques. Les adolescents ont souhaité retenir le thème de la diversité après un moment de discussion en groupe avec des jeunes de différentes communes de la CAH. *Pour nous, il s'agit de la principale ressource de la jeunesse permetttant d'aller plus loin ensemble. Plusieurs d'entre nous ont une double nationalité et celle-ci est rarement représentée comme une richesse alors qu'ailleurs, elle permet à des jeunes d'avoir des carrières de diplomate ou de volontaires internationaux en entreprise.*

Le croisement avec un appel à projets de la CAH soutenant les projets dédiés à la jeunesse a permis de faire financer plusieurs sessions de formation à la photographie, des temps pour réaliser des portraits par les jeunes au collège de Brumath, lors des ateliers futsal ou lors du tournoi de football solidaire à Bischwiller. Et surtout de permettre l'impression des photographies à New York en format A0 et de les exposer dans le cadre de la journée de la jeunesse à Schweighouse-sur-Moder, le 27 avril 2019.

En parallèle, un autre groupe de jeunes a monté en autofinancement un voyage à New York qui leur a permis, entre autres, de visiter les locaux de l'artiste JR. Afin d'intégrer les différentes actions, les adolescents et les animateurs de ce séjour ont retenu le thème de la photographie pour leur voyage. Une exposition comprenant leurs photos de New York est visible dans les locaux de la Maison de services au public.

Les portraits géants des jeunes sont en attente de murs pour s'afficher dans la ville *: le voyage se construit à travers la rencontre avec les propriétaires des murs acceptant de coller ces photos avec de la colle à papier peint* a précisé JR lors de sa rencontre avec les jeunes à New York (vidéo sur le facebook du CASF).

Rendez-vous dans quelques semaines pour observer ces portraits dans la ville et dans les différentes villes de la CAH. ■

CONTACT

CASF
7 rue des Casernes
Tél. 03 88 63 57 09
casf@casf-bischwiller.net



Les portraits exposés sur le murs extérieurs du CASF Bisch'Art. © CASF


Le groupe de jeunes sur le pont de Brooklyn © CASF

DÉCOUVERTE

L'orchestre Sistema à New York

En octobre dernier, des jeunes Bischwillerois de l'orchestre Sistema sont partis à New York pendant 9 jours, pour un voyage musical et culturel, avec l'invitation de l'Université de Syracuse.

UN PROGRAMME MUSICAL COMPLET

Les violonistes et violoncellistes de 11 à 14 ans ont participé à plusieurs classes de musique au collège Wellwood, avec la répétition de nouveaux morceaux et la présentation commune d'une pièce arrangée pour l'occasion et travaillée, de part et d'autre de l'Atlantique, depuis plusieurs mois, devant les étudiants et enseignants américains.

La visite de l'Université de Syracuse s'est poursuivie par la rencontre et la répétition de son orchestre symphonique. Puis une visite privée de la Juilliard School - l'une des plus prestigieuses écoles de musique, danse et art dramatique au monde - a conforté les jeunes dans leur passion et leur a fait découvrir son approche unique qui forme « l'artiste-citoyen », dans un établissement ouvert sur le monde. Ils ont terminé le séjour par une répétition mémorable du New York Philharmonic avec l'immense violoniste Julia Fischer.

ARTS ET CULTURE À L'HONNEUR

À Manhattan, peinture, architecture, sculpture, sciences et techniques ont été abordées, avec la visite des hauts-lieux culturels de la ville, du Metropolitan Museum of Art au Rockefeller Center, pour illustrer encore davantage la convergence des arts en lien avec l'histoire et leur importance en ce qui concerne le progrès et la construction de la cité.

Pour son premier grand voyage, l'association Sistema Alsace a ainsi permis à ses jeunes musiciens de vivre une expérience inoubliable et de faire rayonner encore davantage les talents bischwillerois, rappelant l'engagement de la ville pour l'enseignement artistique. Les échanges avec les étudiants américains rencontrés se poursuivront et mèneront à l'organisation d'autres événements.

La septième symphonie de Beethoven était au programme des orchestres de Syracuse et New York, et elle le sera également à Bischwiller le 31 mars prochain, par l'Orchestre Symphonique de Strasbourg à la MAC. ■



Vue sur Manhattan. © François Dardant



Répétition des enfants du Sistema avec leurs camarades américains de l'orchestre de Wellwood. © François Dardant



Répétition du New York Philharmonic. © François Dardant

ÉCONOMIE

Les nouveaux commerces et entreprises

AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX

- **GLOBAL HABITAT**
Cesur KARABULUT et Mehdi KHETIB - Ingénierie, études techniques - 3 impasse des Artilleurs

- **MIVAGEAR**
Michel WALTER - Sciage et rabotage du bois, hors imprégnation - 10 rue de Marienthal

- **ATAN RENOVATION**
Osman ATAN - Travaux de maçonnerie générale et gros œuvre de bâtiment - 9 rue des Moissons

- **AK CHAUFFAGE**
Abdullah KARAKOC - Travaux d'installation d'eau et de gaz en tous locaux - 5 rue Paul Winckler

GARAGE, AUTOMOBILE ET TRANSPORT

- **ALSACE GUIDAGE**
Christophe POIRSON - Services auxiliaires des transports terrestres - 1 rue de Marienthal

- **AUTOS PARC 67**
Umit YUCEAL - Commerce de voitures et de véhicules automobiles légers - 5 rue de la Montée

DIVERS

- **MARTIN Alexandra Frédérique**
Alexandra MARTIN - Activités photographiques - 36 rue de Vire

- **AUDREY D'COIFF**
Audrey DISSIEUX - Coiffure à domicile - 17 rue des Maçons

- **LA FABRIQUE A DELICES**
Emmanuelle COELHO - Fabrication de cacao, chocolat et de produits de confiserie - 9 rue Georges Clémenceau

- **ALSACOFOR**
Jean-Luc JAEGER - Autres intermédiaires du commerce en produits divers - 77 rue du Général Rampont

- **CINAR HAMDI**
Hamdi CINAR - Activités spécialisées de design - 1 rue Paul Winckler

Une fête du commerce à Bischwiller

Les commerçants et exposants avaient investi les rues de la ville, le samedi 12 octobre, lors de la traditionnelle braderie pour proposer leurs produits, fruits, légumes, habits, jouets… aux nombreux chalands qui arpentaient les rues réservées à cette manifestation commerciale.

Le soleil et même la chaleur étaient de la partie en cette matinée, ce qui donnait à cette braderie un air estival des plus agréables. Ce marché annuel d'octobre a été aussi placé sous l'égide de la Journée nationale du commerce de proximité avec la participation des commerçants locaux.

La Ville de Bischwiller avait, pour sa part, réservé un espace pour y présenter, en compagnie de la Ligue contre le cancer du Bas-Rhin, le cabanon construit en 24 heures par l'entreprise de Raphaël Lachat, HL Structures Bois, lors du Relais pour la Vie fin juin, mobilisant les Bischwillerois en faveur de la lutte contre le cancer.

Bien que la braderie se soit achevée sous la pluie, ce fut une belle journée de la fête et du commerce. ■



Devant le cabanon de Raphaël, Eliane Richard, vice-présidente du comité du Bas-Rhin de la Ligue contre le cancer et Jean-Marie Kremer.

CONTACT

Ligue contre le cancer du Bas-Rhin
21 rue des Francs Bourgeois
67000 Strasbourg
Tél : 03 88 24 17 60
www.ligue-cancer.net

Bischwiller à l'heure de l'Europe

Le vendredi 11 octobre dernier, les élèves du lycée des métiers Philippe-Charles Goulden ont organisé une matinée quiz sur le thème de l'Europe à l'école élémentaire Erlenberg ; un évènement qui s'inscrivait dans le cadre de la Semaine Européenne de la Démocratie Locale (SEDL).

Les élèves de 1ère GA (Gestion-Administration) ont proposé aux classes de CM2 un questionnaire sur des sujets aussi divers que le fonctionnement des institutions locales, l'Europe ou encore la vie citoyenne. Une activité qui a réjoui tous les acteurs, puisque le temps d'une matinée, les élèves du lycée se sont mués en animateurs. Au jeu des questions-réponses, c'est finalement le jeune Airy qui s'est vu décerner le titre et le diplôme du meilleur jeune citoyen européen face à la non moins méritante finaliste, Myriam. L'opération a ravi toute l'assemblée puisque tous les participants ont été récompensés.

Au-delà de la cérémonie, la journée s'est poursuivie par un échange entre le député Vincent Thiébaut (passé par les bancs de l'école Erlenberg) et tous les élèves ; un entretien qui a permis d'en savoir davantage sur l'enfant de la région : « Quel est votre parcours scolaire ? » (Laurène) « Avez-vous déjà proposé une loi ? » (Andréa), « Pourquoi avez-vous choisi cette fonction ? » (Ruveyda)… Autant de questions qui ont permis aux élèves de se mettre un instant à la place de l'élu et pourquoi pas, un jour qui sait, de suivre ses traces.



Le quiz sur l'Europe, avec la participation de l'école Erlenberg et du lycée C. Goulden.



Les questions du quiz préparées par les éléves de 1ère GA du lycée C. Goulden.



Rencontre avec le député Vincent Thiébaut à l'école élémentaire Erlenberg.


1


2


3



4

1. ***Journée des associations « Vita'Cité »*** *le 7 septembre avec la participation du Peloton de Surveillance et d'Intervention de la gendarmerie.*

2. Un élève très appliqué lors de la traditionnelle ***tournée des écoles pour la rentrée 2019****. Les élus, en présence de M. Ardouin, inspecteur de circonscription, se sont rendus dans les écoles Erlenberg, Foch-Menuisiers et Luhberg.*

3. ***Plantation de l'arbre de la Liberté,*** *offert par l'Ordre de Lafayette, le 11 novembre dernier.*

*4. Visite guidée de l'****exposition « Lafayette & la Liberté »*** *à la Maison des Arts lors du vernissage de l'exposition le 26 septembre 2019.*

5. ***Dévoilement de la stèle en l'honneur de Pierre Uhry*** *au square Charles De Gaulle le 17 octobre dernier.*

6. Lors de la 2nde édition de la ***Journée du territoire*** *organisée par la Communauté d'Agglomération de Haguenau le 6 octobre, le Canoë Kayak Club a fait découvrir la Moder aux nombreux participants.*

7. Animation par le Club de l'amitié lors de la ***fête des aînés à la MAC Robert Lieb*** *le 20 octobre 2019.*


5

Associations, étudiants, élus, particuliers et anonymes ont fait l'actualité des derniers mois dans notre ville. Clin d'œil à quelques-uns d'entre eux...


6


7

DOSSIER

Deuxième vie



La vie reprend grâce aux déchets. © Andrey Yudin - Adobe Stock

Valoriser, c'est donner de la valeur à un objet ou à une matière. Retrouvez ici quelques-unes des initiatives locales originales recensées sur notre territoire pour donner une deuxième vie aux déchets et développer ainsi un cercle vertueux de la transformation.

MATIÈRE PREMIÈRE ET DÉCIBELS

Les associations sportives génèrent régulièrement des déchets d'équipements (ballons, balles, cordes et filets usagés, etc.). C'est notamment le cas du Tennis Club de Bischwiller.

Accessoire indispensable pour sa discipline, mais représentant un important volume difficile à traiter, **la balle de tennis** utilisée par les sportifs au Tennis Club **est recyclée et valorisée à deux niveaux** : à travers l'opération nationale « balle jaune » qui permet de valoriser les balles en les transformant en matière première pour la réalisation de surfaces amortissantes et, au niveau local, pour amortir le bruit en salle de classes.

L'Opération « balle jaune » : 1,3 million de balles de tennis collectées en France en 2018 !

Consciente de la nécessité de recycler un déchet issu de sa discipline, la Fédération Française de Tennis a mis en place dès 2007, au niveau national, un circuit de valorisation des balles de tennis usagées en partenariat avec la société COVED, spécialisée dans le traitement des déchets.

Les balles usagées déposées par les licenciés auprès de leurs clubs, sont stockées jusqu'au printemps, dans des cartons spécifiques fournis par la Ligue Grand Est de Tennis. Elles sont ensuite acheminées vers un centre de broyage. Réduites en petits morceaux et débarrassées de leur enveloppe en feutrine via un procédé de soufflage, les balles sont transformées en granulats de caoutchouc.
Ce matériau est par la suite utilisé pour la **réalisation de terrains de jeu, au bénéfice de structures médico-sociales** (associations, instituts spécialisés ou hôpitaux). Depuis 2009, près de 42 structures ont pu ainsi bénéficier de ces surfaces.



Balles de tennis au pied des chaises de l'école élémentaire Erlenberg.

Du fluo aux pieds de chaises

Une idée originale est née au Tennis Club de Bischwiller : une partie de leurs **balles usagées** pourrait être détournée et **remplir le rôle de réducteur de bruit**.

L'opération a été un succès ! Ainsi détournée de sa fonction principale pour le plus grand bonheur du personnel enseignant de l'école élémentaire Erlenberg, toutes les chaises arborent désormais et depuis plus de dix années une petite balle jaune à chacun de leur pied. Car, outre la réduction des bruits et grincement des pieds de la chaise sur le sol, la touche fluo de la balle colore les classes.

TRIER ET COLLECTER POUR SOUTENIR UNE ASSOCIATION CARITATIVE

La Fondation Protestante Sonnenhof trie et collecte régulièrement les bouchons en plastique, en liège naturel et synthétique pour l'association Bouchons de l'espoir 67.

Créée en 2008, elle soutient financièrement l'achat de matériel médical pour les personnes en situation de handicap, grâce au bénéfice de la vente des bouchons qu'elle collecte auprès des associations, des entreprises et des particuliers. Vendus à la tonne à une société spécialisée de recyclage et de revalorisation des déchets, les bouchons sont transformés pour vivre une seconde vie.

Les bouchons en plastique sont ainsi recyclés pour devenir des palettes ou des arrosoirs. ▶

Quant aux bouchons en liège, ils deviennent des panneaux isolants et les bouchons en liège synthétique servent à la fabrication de lattes de sommiers.

Les résidents de la Fondation Protestante Sonnenhof trient également les canettes de boisson (coca, bière, jus de fruit, soda), les conserves et les papiers aluminium au profit de l'association Ecurie Rochette Handicap. Les bénéfices engendrés par la vente de ces déchets vont au profit de personnes en situation de handicap pour les aider à financer l'achat de fauteuils roulants ou tout autre matériel spécialisé.

Cale recyclée et sur mesure

Succès immédiat pour le tri et la collecte de déchets plastiques, bouchons divers et aluminium en tout genre. Le pari est un peu différent pour le projet autour du recyclage du carton. Le projet du Sonnenhof va en effet au-delà du ramassage et de la sélection pour la valorisation : il s'agit de reconnaître une compétence nouvelle dans le domaine de la cartonnerie.

Récupérés et traités par les employés du pôle travail adapté de la fondation, les cartons sont ensuite **transformés en cales écologiques pour les industries locales**. Ces produits de calage sont à la fois recyclables et sur mesure.

Ainsi, écologie appliquée, recyclage et aussi développement économique font du projet de calage du Sonnenhof un projet efficace, en partenariat avec les entreprises sensibilisées par la sauvegarde de l'environnement. Le Sonnenhof produit actuellement entre 1 000 à 1 600 coussins de calage par jour.

LES JARDINS PARTAGÉS

À Bischwiller, plusieurs quartiers disposent **d'étonnants jardins partagés**. Des petits potagers sous forme de bacs mis à disposition par la Ville et gérés collectivement par les habitants d'un quartier et ▶



1



2



3

1. Le jardin de l'amitié, jardin partagé situé sur la trame verte côté rue Profonde.

2. Fabrication de cales écologiques par les employés du pôle travail adapté de la Fondation Protestante Sonnenhof.

3. Les deux brebis en éco-pâturage au Centre Hospitalier Départemental de Bischwiller.

les membres du Club de l'Amitié qui l'exploitent de façon autonome.

Deux règles à respecter toutefois : entretenir la parcelle ouverte à tous et n'utiliser que des techniques et des produits respectueux de l'environnement. L'objectif, ici, est de cultiver pour tous, que chacun puisse se servir librement des fruits et légumes plantés par autrui. La nourriture à partager devient une ressource abondante alimentée par tous et accessible à chacun. Le Club de l'Amitié accompagne les habitants dans la création de jardins partagés.

Vous souhaitez implanter un jardin partagé près de chez vous ? Contactez le conseil citoyen.

L'ÉCO-PÂTURAGE, UNE MÉTHODE AUX NOMBREUX AVANTAGES

Ces dernières années, l'éco-pâturage connaît un important essor en milieu urbain : de nombreux avantages plaident en sa faveur.

L'éco-pâturage comme alternative à la tonte mécanique

En effet, tout aussi efficace qu'une tondeuse mécanique, cette pratique ancestrale des animaux broutant une parcelle herbée présente plusieurs avantages : développement de la biodiversité, suppression des nuisances sonores et diminution de l'empreinte écologique.

Ainsi, depuis le mois d'avril, le Centre Hospitalier Départemental de Bischwiller (CHDB) s'est lancé dans ce projet pour entretenir ses espaces verts importants. Pour mener à bien cette action, le CHDB a fait appel à l'atelier Reeb qui propose depuis 2018 un service d'éco-pâturage baptisé « La Bêle Équipe ».

Aujourd'hui, Billie et Paquita entretiennent les espaces verts du site principal de l'hôpital, soit près de 1 000 m². Douces et chaleureuses, les deux brebis gambadent entre les bâtiments « Les Érables » et « Les Jardins d'Émeraude ». Professionnels, patients, résidents et visiteurs sont ravis de les accueillir et les saluent régulièrement après le déjeuner. Et le berger leur rend naturellement visite régulièrement pour s'assurer de leur bonne santé.

Bien-être animal et lien social

En plus de son aspect écologique, la présence de ces moutons favorise le lien social. Lors de la semaine européenne du développement durable organisée au centre hospitalier en juin dernier, les visiteurs ont été nombreux à s'interroger sur leur bien-être et le mode de fonctionnement de cette nouvelle méthode de tonte écologique.

A l'approche de la période hivernale, Billie et Paquita ont été déplacées à Bischoffsheim sur un terrain plus spacieux qui dispose d'un abri. En attendant leur retour, en avril prochain, et au vu du succès de l'opération d'éco-pâturage, le CHDB prépare une seconde parcelle située à l'arrière du foyer « Les Magnolias ». De nouveaux pensionnaires à quatre pattes seront accueillis pour le plaisir de tous. ■

UN BERGER À BISCHWILLER

Pour maintenir la diversité des milieux existants et développer l'éco-pâturage, la Ville de Bischwiller met en place un programme à partir de cet hiver 2019. Deux importantes parcelles communales seront ainsi mises à disposition et accueilleront des cheptels pour une tonte écologique.

NOUVEAUTÉ POUR L'ACCÈS À LA DÉCHÈTERIE

La déchèterie de Bischwiller fait l'objet actuellement d'une transformation et d'un agrandissement très importants. Elle sera la plus grande de la Communauté d'Agglomération de Haguenau. L'investissement et le fonctionnement sont financés par la redevance incitative.

Cette redevance est payée par les habitants du territoire et l'accès à la déchèterie leur est réservé en conséquence.

C'est pourquoi un contrôle d'accès sera mis en place à compter du 1er janvier 2020 avec un badge. La déchèterie de Bischwiller est la dernière de la CAH qui restait à équiper.

Aucune démarche à faire : chaque foyer de Bischwiller soumis à la redevance sera destinataire d'un badge par courrier avant la fin de l'année. Une lettre d'accompagnement donnera toutes les explications quant à son utilisation.

Le badge est personnel et devra être présenté à chaque passage. Il permettra également **l'accès aux 7 déchèteries de la CAH**.

▶ **www.agglo-haguenau.fr/habiter/dechets/decheteries/**



Travaux en cours à la déchèterie, rue de l'Obermatt à Bischwiller.



PORTRAIT

Léa Sylejmani : « Le foot et la famille »

Léa a 12 ans. La jeune collégienne et footballeuse de Bischwiller vient d'intégrer l'équipe A des U13 du Racing Club de Strasbourg. Elle joue au poste de milieu offensif et adore les jongles. Rencontre avec une graine de championne.

Racing

en'Vie : Peux-tu te présenter en quelques mots ?

Léa SYLEJMANI (L.S) : Je m'appelle Léa, j'ai 12 ans, j'habite à Bischwiller depuis que je suis toute petite. Je suis collégienne en classe de cinquième, en sports études au Saut du Lièvre.

en'Vie : Qu'est-ce que tu fais en plus du collège ?

L.S : Je joue au foot. Je joue au Racing Club de Strasbourg. J'ai deux entraînements par semaine à Illkirch, le lundi soir et le mercredi soir. Et les matchs ont lieu le samedi après-midi. Je joue dans l'équipe A des U13. Les 23 et 24 octobre, j'ai aussi participé au stage de perfectionnement et de détection organisé par la Ligue d'Alsace, à Mutzig.

en'Vie : Qu'est-ce que tu aimes le plus dans la vie ?

L.S : Le foot et aussi la famille. J'ai quatre frères et sœurs.

Footballeuse depuis l'âge de 6 ans

en'Vie : Depuis quand joues-tu au foot ?

L.S : Je me suis inscrite au Football Club de Bischwiller à 6 ans. J'avais envie d'essayer. Je jouais avec mon grand frère et les garçons dans mon quartier. J'ai joué cinq ans au FCB. Et cette année, en septembre, je me suis inscrite au Racing. En fait, j'avais été repérée par les clubs de Mulhouse et de Haguenau, mais j'ai choisi le Racing.



Léa Sylejmani, au Stade des Pins de Bischwiller.

> “Mon rêve serait de devenir footballeuse professionnelle. Si je n’y arrive pas, je voudrais travailler dans le domaine de la médecine.”

en’Vie : Qu’est-ce qui te motive le plus ?

L.S : C’est de regarder des vidéos. Ça m’inspire. Ça m’apprend des gestes techniques et ensuite je m’entraine pour les répéter jusqu’à ce que j’y arrive.

en’Vie : Tu regardes des vidéos des garçons ou des filles ?

L.S : Surtout des garçons, mais quelquefois aussi des filles.

en’Vie : La coupe du monde féminine t’a inspirée ?

L.S : Je trouve que les Françaises n’ont pas trop bien joué. J’ai aimé les Américaines, la fluidité de leur jeu.

en’Vie : Tu es fière de jouer au Racing ?

L.S : Oui, très. C’est quand même un grand club !

en’Vie : Qu’est-ce que tu penses de la saison du Racing en Ligue 1 ?

L.S : Pour l’instant, ils sont derniers*. J’espère qu’ils vont se réveiller.

en’Vie : Quelquefois, c’est dur le foot : il pleut, il neige, il fait froid. Ça ne te décourage pas ?

L.S : Moi, je joue toujours, même s’il pleut. J’aime jouer. Je touche une balle tous les jours, quelquefois même dans l’appartement…

en’Vie : A quel poste tu joues dans l’équipe ?

L.S : Milieu offensif. Je joue numéro 10. J’oriente le jeu. Je peux un peu tout faire, il faut que je propose beaucoup. Je partage le jeu avec l’équipe. Si on ne joue pas ensemble, on perd. C’est aussi moi qui tire les corners.

Un ou deux buts par match

en’Vie : Tu marques des buts ?

L.S : Oui, je marque en moyenne un ou deux buts par match. J’aime bien tirer fort.

en’Vie : Qu’est-ce que tu aimes le plus dans le foot ?

L.S : La technique. J’adore les jongles et les dribbles.

en’Vie : Quand tu seras plus grande, qu’est-ce que tu voudrais faire ?

L.S : Mon rêve serait de devenir footballeuse professionnelle. Si je n’y arrive pas, je voudrais travailler dans le domaine de la médecine.

en’Vie : Mais s’il fallait vraiment choisir, entre footballeuse et médecin, tu choisirais quoi ?

L.S : D’abord footballeuse professionnelle.

en’Vie : Bischwiller et le football, ça va bien ensemble ?

L.S : Oui, c’est à Bischwiller que j’ai appris à jouer. Et puis il y a tout ce qu’il faut ici : des terrains, un city stade, le futsal. Ce serait bien qu’il y ait une équipe féminine. ■

**Interview réalisée le 22 octobre dernier*



Des artistes et des champions !

Deux rendez-vous incontournables ont eu lieu au début de l'automne dans notre commune pour plusieurs centaines de personnes : la réception des champions et la cérémonie du fleurissement annuel. Un grand bravo à ces femmes et à ces hommes qui, par leurs talents, leur persévérance et leurs performances font la fierté de notre ville !

BISCHWILLER CULTIVE… DES CHAMPIONS !



Les champions locaux étaient à l'honneur le 6 septembre à la MAC Robert Lieb.

ET DES ARTISTES TALENTUEUX !



Réception du fleurissement le 18 octobre 2019 à la MAC Robert Lieb.

PORTRAIT

CHARLES NEUHART, LE CORRESPONDANT DE LA MÉMOIRE

Correspondant local pour les Dernières Nouvelles d'Alsace (DNA), Charles Neuhart relate tous les évènements de Bischwiller et de ses environs depuis 50 ans ! A travers les nombreux articles qu'il a pu écrire, il a contribué activement au rayonnement de notre ville au niveau local et régional.

UN DEMI-SIÈCLE AU SERVICE DE L'INFORMATION

Lorsqu'il a débuté comme correspondant local en 1970, M. Neuhart travaillait déjà dans le domaine de la presse. D'abord imprimeur à l'imprimerie et éditions philatéliques Louis Schneider à Bischwiller, il a ensuite travaillé de nuit comme rotativiste aux DNA à Strasbourg pendant 28 ans.

Très investi dans la vie locale à titre personnel, il est membre fondateur des Amis du Musée de La Laub et de la section locale du Souvenir Français. Par ailleurs, il a été administrateur du Sonnenhof pendant 30 ans et s'est vu remettre la médaille d'honneur de la Ville en 2009 pour son engagement et son implication.

Sa passion pour le journalisme amateur a débuté par hasard. Tout a commencé par la rédaction de quelques articles pour rendre service au président d'une association qui souhaitait faire connaitre les activités de son club. Très vite, il fut sollicité par d'autres personnes pour couvrir leurs évènements. *« C'est de cette manière que je suis devenu officiellement le correspondant local de la ville de Bischwiller »* raconte-t-il avec fierté.

ROTATIVISTE LA NUIT, PIGISTE LE JOUR

M. Neuhart se rappelle du rythme soutenu de ses journées de travail. *« Rotativiste la nuit et pigiste le jour, je ne dormais que quelques heures ! Etre correspondant local exige une grande disponibilité ! Heureusement, j'ai pu compter sur mon épouse pour faire des photos lorsque je travaillais le soir. »*

Au fil des années, les outils du correspondant local ont bien évolué : *« je rédigeais mes articles avec ma machine à écrire et je développais mes photos chez moi dans une chambre noire spécialement aménagée. Aujourd'hui, le format numérique permet de visualiser les clichés en amont, mais à l'époque ce n'était pas le cas ! Lorsque l'évènement était très important, la photo se devait d'être réussie ! »*, confie-t-il.

LA VILLE N'A PLUS DE SECRET POUR LUI !

Véritable mémoire de la ville, M. Neuhart se rappelle avec émotion de plusieurs évènements marquants qu'il a eu l'occasion d'immortaliser pour la presse quotidienne comme, notamment, la visite de Jacques Chirac, dont il gardera un excellent souvenir : *« c'était le 18 mai 1985, alors Maire de Paris, il était attendu à la Fondation Sonnenhof, à Bischwiller, pour les dix ans de la loi d'orientation sur les personnes handicapées »*. Il reconnait volontiers, selon ses propres mots, qu'être correspondant local lui a permis de côtoyer plusieurs personnalités et de faire de belles rencontres : *« j'ai eu la chance de photographier de grands sportifs comme le footballeur Lucien Muller et l'athlète Guy Drut champion olympique du 110 m haies ou encore le poète Claude Vigée et le capitaine Sauveur Cherifi »*.



Charles Neuhart à son bureau. © Charles Neuhart

Au cœur de l'actualité depuis 50 ans, il a vu sa ville de cœur se transformer au fil des décennies. Et notamment l'urbanisme : *« la destruction des cheminées industrielles de Bischwiller a été un évènement douloureux pour moi. Attaché au patrimoine historique de ma ville, ce fut difficile d'être le spectateur de la fin d'une époque »*. De sa connaissance accrue du territoire est né un ouvrage rétrospectif intitulé *Bischwiller dans le rétroviseur* (épuisé) consacré aux transformations de Bischwiller dans les années 1970-1990. L'angle de vue du rétroviseur pour Charles Neuhart laisse place désormais à la vision complète du pare-brise : un panorama complet du paysage à venir.

Aujourd'hui, M. Charles Neuhart sillonne toujours les rues de la ville avec à portée de main son appareil photo prêt à mettre en lumière les initiatives de la Ville, de ses habitants ou encore des associations pour son plus grand plaisir ! ■

La MAC s'ouvre aux résidences artistiques

Pour sa saison culturelle 2019/2020, la MAC ouvre un nouvel axe de son projet artistique : le soutien à la création de compagnies régionales à travers leur accueil en résidence ; 2 équipes ont déjà été accueillies fin 2019. Aujourd'hui, focus sur 3 compagnies présentes en résidence à la MAC début 2020.

DES JEUNES COMPAGNIES LOCALES…

Le collectif Milieu de Terrain sera le premier sur le plateau de la MAC en ce début d'année 2020. Formé en 2017 par les scénographes Clémentine Cluzeaud et Floriane Jan, toutes les deux issues de la HEAR à Strasbourg, le collectif est né de l'envie de faire de la manipulation d'objet et d'espace l'enjeu dramaturgique de la création. Pour leur venue, elles ont notamment un projet de création autour de la montagne et de son folklore, ainsi que l'envie de proposer aux habitants de Bischwiller des « traversées » en partant du réel des lieux (la piscine, la plaine du Ried, le stade, …) pour les détourner et en faire des espaces cinématographiques.

Autre équipe de jeunes femmes, Giuseppina Comito et Marion Bouquet, avec Le Veilleur, compagnie strasbourgeoise créée en 2016. Après un premier spectacle (*Ashes to Ashes*) qui a surpris et épaté les spectateurs, la compagnie travaillera en avril prochain à la MAC sur son nouveau spectacle, *Âme sœur*, qui parle d'un amour interdit. Le spectacle tend ainsi à pousser les personnages et les spectateurs dans leurs contradictions en évoquant le troublant cas d'un frère et d'une sœur secrètement amoureux. Pour conclure la résidence, un concert du groupe électro *The Endless Way* (qui composera les musiques du spectacle) sera proposé dans le hall de la MAC.

… AUX ARTISTES RECONNUS

Pour finir sur les compagnies accueillies en résidence début 2020, place à la compagnie déjà bien repérée, La Main de l'Homme, dirigée par le jongleur Clément Dazin. Pour cet artiste impressionnant qui mélange avec grâce le jonglage et la danse en un seul art, la MAC sera un grand terrain de jeu avant la création d'un spectacle qui n'aura pas lieu avant 2021. Pour l'occasion, une sortie de résidence interviendra dans la semaine du 24 février, ainsi qu'une action de rencontre avec les publics. ■

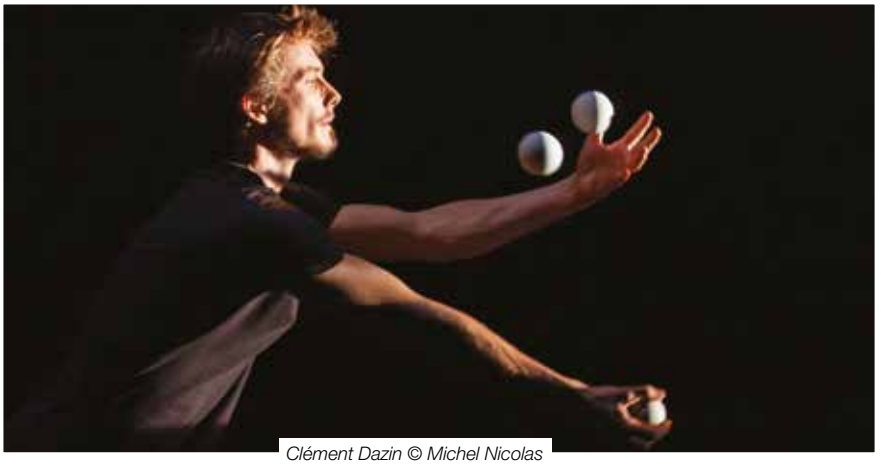
Pour tout connaître des prochaines rencontres et des informations en lien avec les différentes résidences, suivez la MAC sur les réseaux sociaux (Facebook, Twitter et Instagram).

CONTACT

MAC Robert Lieb
1 rue du Stade à Bischwiller
Tél. 03 88 53 75 00
billetterie@mac-bischwiller.fr



Collectif Milieu de terrain © Marion Pedenon - David Séchaud



Clément Dazin © Michel Nicolas

TRAVAUX


1


2


3



4

Les travaux dans la ville

1. Aménagement d'un parking rue de la Gare.

2. Installation des illuminations de Noël dans toute la ville par les électriciens du Centre Technique Municipal.

3. Dédoublement des classes de CE1 au Groupe scolaire Menuisiers-Foch sur le site de l'école Foch (fin des travaux).

4. Aménagement du parvis du CASF Bisch'Art avec des blocs de grès.

TRAVAUX

UN FUTUR RÉSEAU DE CHALEUR À BISCHWILLER POUR VALORISER LES ÉNERGIES RENOUVELABLES

A l'occasion du projet de ZAC du Baumgarten, la Ville de Bischwiller a fait réaliser une étude de faisabilité en vue de créer un réseau de chaleur innovant et modulaire, répondant à des critères écologiques et économiques performants.

L'objectif de ce réseau de chaleur est d'alimenter non seulement la ZAC au fil de la mise en place des opérations de construction, mais aussi d'autres équipements ou logements existants à Bischwiller.

Les investigations ont démontré que la chaufferie biomasse de la Fondation Protestante Sonnenhof avait les capacités disponibles. Cette chaufferie qui alimente l'ensemble des bâtiments de la fondation, fonctionne aux pellets de bois. L'appoint et la sécurité sont assurés par du gaz. Moyennant l'adjonction d'une autre chaufferie au bois, ces installations pourraient alimenter un réseau de chaleur urbain fonctionnant à plus de 90 % en énergie renouvelable. L'Agence De l'Environnement et de la Maitrise de l'Energie (ADEME), partenaire du projet, estime qu'un réseau biomasse à 70 % d'énergie renouvelable (EnR) assure une bonne performance. Dépasser les 90 % d'EnR est un objectif ambitieux et environnementalement profitable à notre planète.

Le tracé d'une première artère du futur réseau pourrait aller du Sonnenhof jusqu'à la cité scolaire André Maurois, en passant par les rues des Cimetières, des Casernes, de la Piscine et du Stade.

Des équipements publics et des logements pourraient être raccordés sur ce tracé. Au total, une quinzaine de sites ont été repérés et les propriétaires ont marqué leur intérêt pour un futur raccordement. L'intérêt d'un raccordement à un réseau urbain de chauffage pour les utilisateurs est double : technique, car on économise l'installation, la maintenance et l'entretien d'une chaudière, et financière, avec un investissement réduit.

Cette initiative de la Ville de Bischwiller marque un engagement fort pour la préservation de notre environnement. Une collaboration forte avec la Fondation Protestante Sonnenhof et un soutien du Département du Bas-Rhin permettra de rendre viable ce projet qui doit entrer dans sa phase opérationnelle à partir de 2021. ■



Tracé d'une première artère du futur réseau de chaleur de Bischwiller. © ITHERMCONSEIL

ÉDUCATION

OBJECTIF 2020 : 2 500 CM2

En 2018, près de 600 piétons et cyclistes sont décédés : un chiffre difficile à accepter. D'autant que, comme le note l'Observatoire national Interministériel de la sécurité routière, une hausse de la mortalité des cyclistes est à constater. Elle concerne principalement les jeunes âgés de 0 à 17 ans.

Compétente en matière de sécurité routière, la Communauté d'Agglomération de Haguenau (CAH) s'est donnée pour objectif de sensibiliser tous les 2 500 élèves de CM2 aux dangers de la route. Pour mener à bien cette mission, les centres permanents d'éducation routière de Haguenau et de Bischwiller leur proposent une journée de formation à partir de mars 2020.

AU CP ET AU CM2

Avant de quitter l'école élémentaire, chaque jeune sera sensibilisé à la sécurité routière, à deux moments précis dans sa scolarité. Les élèves de CP recevront un gilet réfléchissant qui leur permettra d'être vus par les autres usagers de la route et de prendre conscience de leur vulnérabilité.

Autonomes dans leurs déplacements à pieds ou à vélo pour se rendre à l'école ou sur le lieu de leurs activités, les élèves de CM2 constituent, quant à eux, la cible prioritaire de ce programme d'éducation à la sécurité routière mené par la Communauté d'Agglomération de Haguenau.

500 ÉLÈVES CONCERNÉS SUR LE TERRITOIRE DE BISCHWILLER

Ce sont les agents de la police municipale qui seront chargés de l'animation du centre permanent d'éducation routière de Bischwiller, situé rue des Casernes. Cette formation annuelle sera dispensée à tous les enfants scolarisés au CM2 dans les communes de Bischwiller, Kaltenhouse, Oberhoffen-sur-Moder, Rohrwiller, Schirrhein et Schirrhoffen, soit un effectif de 500 élèves répartis sur 25 classes.

La journée de sensibilisation se déroulera en deux temps : une partie théorique sur les règles du code la route et les réflexes de premiers secours le matin, et une mise en situation sur la piste d'évolution en extérieur l'après-midi. ■



Le centre permanent d'éducation routière, rue des Casernes à Bischwiller.

RETOUR SUR L'OPÉRATION CRASH TESTS PÉDAGOGIQUES



Dans le cadre de sa compétence en matière de sécurité routière, la Communauté d'Agglomération de Haguenau a mené une action spécifique destinée aux lycéens de l'agglomération les 14 et 15 octobre derniers : une opération « Crash tests pédagogiques » pour les élèves de seconde des lycées de Haguenau et de Bischwiller.

Rue du Lycée à Bischwiller, environ 600 élèves de seconde des lycées Philippe-Charles Goulden et André Maurois ont pu assister à des exercices de freinage commentés, puis à un crash test entre une voiture et un scooter, réalisé par la société Drag'Auto, le SDIS et le SMUR. Ils se sont ensuite dirigés vers le centre sportif couvert tout proche où les attendaient un débriefing du crash test et une dizaine d'ateliers de sensibilisation animés par des associations, auto-écoles, pompiers et forces de l'ordre.

Un **bilan très positif** pour cette 2ème opération de sensibilisation à la sécurité routière, soutenue par la Ville de Bischwiller. En effet, le souffle coupé par la violence du crash test (tant au niveau de l'impact que du bruit), les lycéens ont pris conscience de la vulnérabilité des usagers de deux-roues motorisés et la nécessité de porter une tenue adaptée et un casque bien attaché. ■



SOLIDARITÉ

Relais pour la Vie

Bischwiller a vécu le week-end des 29 & 30 juin 2019, un moment exceptionnel avec le « Relais pour la Vie », organisé par la Ligue contre le Cancer et la Ville de Bischwiller, au stade des Pins.

Bischwiller a été, pendant 24h, le rendez-vous de la solidarité, et de la générosité et a su créer un nouvel élan d'espoir et d'espérance pour ceux qui souffrent du cancer.

LES CHIFFRES DE LA GÉNÉROSITÉ

- Un comité de pilotage de **31 personnes**
- **363 bénévoles**
- **538 bougies**
- **1 011 marcheurs & coureurs**
- Montant collecté grâce à la mobilisation **41 876 €**



Les 24h en images, lors de la soirée de remerciements aux bénévoles le 6 novembre dernier.

Comment aborder la question du diabète

Bischwiller s'investit pour la santé de ses habitants en proposant des activités sportives de loisirs pour tous les publics depuis quelques années. Dans le but de poursuivre la sensibilisation aux questions de santé et l'élargir à la thématique des addictions, une journée grand public « Vita'Santé » a été organisée en juin, puis un second temps fort, cet automne.



Représentation de la pièce « Les îles désertes » à la MAC le 29 septembre dernier.

A cette occasion, la MAC de Bischwiller accueillait la Compagnie Clorinde & Le Théâtre aux Etoiles, pour la présentation de « Les Îles Désertes ». Cette après-midi de sensibilisation au diabète de type 1 à l'initiative de la Ville de Bischwiller s'inscrit dans une volonté politique forte par rapport à la santé et au bien-être de ses concitoyens.

Le diabète change les habitudes de vie et amène à se poser des questions. Comment vivre avec le diabète insulino-dépendant ? Comment apprendre à dompter cette maladie dès le plus jeune âge ? Où puis-je me faire diagnostiquer ?

Des réponses à ces questions ont été apportées aux 200 participants, par les associations Activ'Diab 67 et Diab'Ed ainsi que par des équipes d'éducation thérapeutique des services de diabétologie et de pédiatrie du Centre Hospitalier de Haguenau et Redom Jeunes.

N'hésitez pas à vous faire dépister lors des permanences locales. ■

PATRIMOINE

Des héros de notre cité honorés

DEUX LIEUTENANTS DE 1870

A l'été 2018, l'enclos en pierre de la tombe double des soldats de 1870, Alfred Bocheron, lieutenant au 6e RI de lanciers, et Louis-Hippolyte Boutin, lieutenant du 2e RI de Zouaves, tous deux blessés à la Bataille de Woerth-Frœschwiller le 6 août 1870 et décédés à Bischwiller, à la suite de leurs blessures au lendemain de la terrible bataille, a été brisé involontairement en deux endroits. Cette tombe originale, dans un carré individuel avec un bestiaire sculpté sur la tombe du lieutenant Boutin, était d'autant plus fragile que l'ensemble avait été déjà restauré en 2014.

Depuis cet automne 2019, son muret de pierre est à nouveau debout et restauré par un professionnel agréé, rendant toute sa fonction à cette sépulture double : réunir dans l'au-delà deux copains de régiment, tous deux originaires de l'ouest.

À LA MÉMOIRE D'UN PILOTE

Dans le cadre du centième anniversaire de la naissance du Bischwillerois, le sergent-chef Pierre Uhry, pilote de chasse des Forces Aériennes Françaises Libres, tombé au champ d'honneur le 4 février 1945, l'Association Nationale des Sous-Officiers de Réserve de l'Armée de l'Air (ANSORAA), le Souvenir Français et l'Association des Amis du Musée de la Laub, accompagnés par la Ville de Bischwiller, ont dévoilé une stèle en son honneur le 17 octobre dernier, au Square De Gaulle à Bischwiller.

La manifestation, profonde et émouvante en présence de la famille, s'est déroulée avec de nombreux porte-drapeaux, l'escadron de chasse de la base de Nancy, ainsi que les autorités civiles et militaires. Il a été rappelé avec précision la cause de la mort du jeune pilote de 26 ans, décédé lors d'un retour de mission de son escadrille commandée par Marin la Meslée dans la poche de Colmar. ■



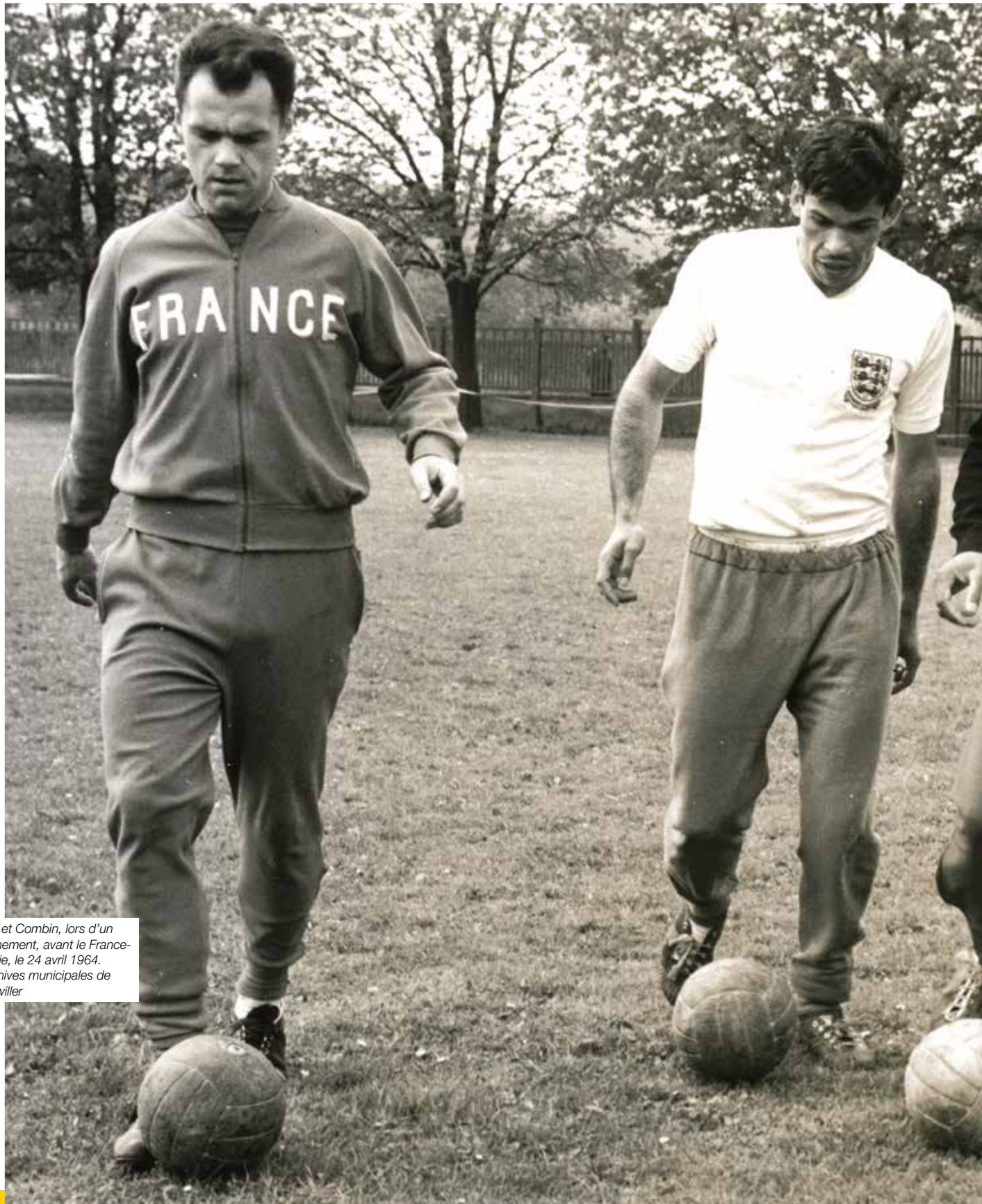
Stèle en mémoire du pilote et sergent-chef Pierre Uhry au square Charles De Gaulle.



Restauration du muret de pierre des tombes des lieutenants au cimetière de la ville - avant / après.

SAGA

But d'avenir



Muller et Combin, lors d'un entraînement, avant le France-Hongrie, le 24 avril 1964. © Archives municipales de Bischwiller



FCB Champion d'Alsace 1924-1925, 28/12/1924, retirage photo. © Archives municipales de Bischwiller

JEU DE MAINS PUIS JEU DE PIEDS

« Il faut encourager et développer les jeux de plein air ; notre jeunesse doit avoir un esprit ardent dans un corps musclé, car le manque de distraction et de mouvement à l'air frais entraîne paresse et apathie » : voilà les mots que proclame le Directeur du lycée protestant de Strasbourg en 1882, à l'ouverture d'une rencontre sportive scolaire.

Escrime, croquet, gymnastique, cyclisme, tir, aviron et patinage font partie en effet des activités de loisirs mises en place à la fin du XIX^{e} siècle pour répondre aux idéaux nouveaux des médecins, des pédagogues et des politiques hygiénistes. Quelques années auparavant, en Angleterre, on officialise le football dont les règles sont alors différentes en fonction des collèges. Très vite, le jeu de ballon, basé d'abord sur un jeu de mains proche du rugby, déjà existant à l'époque, devient professionnel. Il recrute chez les mineurs et les ouvriers.

A la fin du XIX^{e} siècle, ce nouveau sport arrive en Alsace, d'abord à Strasbourg, puis à Mulhouse. Mais alors que les autres clubs européens apparaissent seulement dans les grandes villes, Bischwiller fait figure d'exception : un petit club, prêt à faire vaciller les plus grands, va y naître en 1907.

A LA SANTÉ DU JEUNE CLUB

Attablé au Café Bertrand, actuellement le restaurant A l'Ours, un petit comité bischwillerois parie sur l'avenir d'un futur club de foot qui va s'entraîner dans un premier temps sur les terrains de manœuvre de l'armée, puis au terrain de la Niedermatt. Le Football Club de Bischwiller, autrement dit le FCB, va progressivement gagner en notoriété, bien au-delà de l'Alsace.

ON EST LES CHAMPIONS

Dopé par les victoires successives, le FCB est sacré Champion d'Alsace durant la saison 1924-1925. Petit club au tempérament bouillonnant, le FCB devient l'une des plus brillantes pépinières du football français. Dans les années 1930, il obtient une nouvelle fois le titre de Champion d'Alsace ; ses joueurs, notamment Willy Lieb et Albert Lutz, jouent en équipe de France. Tout comme Oscar Heisserer, venu de Schirrhein, mais formé au FCB, qui joue la Coupe du Monde 1938. Mais la guerre marque un coup d'arrêt pour le football. De nombreux footballeurs laissent leur vie sur les champs de bataille, comme le prometteur Paul Rinckenberger.

Dès 1945, le FCB renaît : Oscar Heisserer devient capitaine de l'équipe de France et le FCB, sous la houlette du grand Paco Matéo, joue en Championnat de France Amateur. Dans cette équipe, un futur très grand talent : Lucien Muller. De Bischwiller à Barcelone, en passant par le Racing, Toulouse, le Stade de Reims de Kopa et le mythique Real de Madrid, il n'y pas beaucoup de parcours de la sorte dans le football français ! (voir le portrait de Lucien Muller dans *en'Vie # 04*)

MEILLEUR JOUEUR ALSACIEN DE TOUS LES TEMPS

Le FCB ne retrouve son panache que dans les années 1950, avec l'arrivée de joueurs eux-mêmes de très haut niveau, comme Lucien Muller ou Oscar Heisserer, sept fois capitaine de l'équipe de France et sélectionné 25 fois, considéré comme le meilleur joueur alsacien de tous les temps. Terreau riche et magnifique, le FCB est le club qu'il fallait pour que de grandes personnalités du sport puissent ainsi y naître, comme ce fut le cas pour Robert Gangloff et Bernard Graeff, passés professionnels, l'un à Strasbourg et l'autre, à Ajaccio. Aujourd'hui, le FCB est toujours un des clubs alsaciens qui attache beaucoup d'importance à sa section de jeunes. ■

Sources : FCB , 100^{e} anniversaire 1907/2007, Bischwiller, 2007.
Pierre PERNY, Le football en Alsace, 1890-1950. Une histoire sportive et politique, Drusenheim, 2009.
Merci à Gilbert Huttel pour ses précieux renseignements.

ANNIVERSAIRES

Les grands anniversaires



95 ANS

Gilberte BAUER
5 septembre 2019



95 ANS

Armande WERRN
6 septembre 2019



95 ANS

René WASSER
14 novembre 2019



90 ANS

Mariette MARZOLF
7 septembre 2019



90 ANS

Lucie-Louise ADAM
10 septembre 2019



85 ANS

Robert NEUBAUER
10 octobre 2019

NOCES D'OR, DE DIAMANT, DE PALISSANDRE OU DE PLATINE CÉLÉBRÉES EN 2020

Vous êtes domiciliés à Bischwiller et vous fêterez en 2020 vos noces d'or (50 ans), de diamant (60 ans), de palissandre (65 ans) ou de platine (70 ans).
Merci à vous ou à votre entourage de bien vouloir contacter le service état-civil de la mairie de Bischwiller au 03 88 53 99 47.

Cette information s'adresse particulièrement aux couples ne s'étant pas mariés à Bischwiller.

NOCES



NOCES DE DIAMANT

Époux URBAN
2 octobre 2019



NOCES D'OR

Époux FERREIRA
5 octobre 2019



NOCES DE DIAMANT

Époux NEUHART
15 octobre 2019



NOCES D'OR

Époux WILLMANN
10 octobre 2019

© Charles Neuhart

INSOLITE

OBJET NON IDENTIFIÉ



L'objet présenté ci-contre appartient à un domaine particulier.
Ce n'est qu'une partie d'un tout, lourd, long et dangereux, mais essentielle pour son action. Il est composé de métal et de pierre.
Quel est cet objet ? *La solution dans le prochain numéro de votre magazine en'Vie à paraître en avril 2020 !*

Dans le numéro précédent, l'objet présenté était une masse en plomb créée spécifiquement par VESTRA pour la finition des boutons recouverts et pour le « trouage » de gabarits. ■





ÉLECTION

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2020 : INSCRIPTIONS SUR LES LISTES ÉLECTORALES

Depuis le 1er janvier 2019, le dépôt de la demande est possible jusqu'au 6ème vendredi avant le scrutin. Pensez à vous inscrire avant le **7 février 2020** pour voter les **15 et 22 mars 2020**.



Conditions pour s'inscrire :

- Avoir la nationalité française ou être ressortissant d'un autre pays de l'Union Européenne ;
- Avoir atteint l'âge de 18 ans au plus tard la veille du scrutin. Les jeunes ayant été recensés à l'âge de 16 ans à Bischwiller ont normalement été informés de leur inscription d'office par le service élections.
- Justifier d'une attache avec la commune (au titre du domicile, au titre de la résidence de plus de 6 mois, au titre de contribuable).

Modalités d'inscription :

- En ligne sur www.service-public.fr avant le 07/02/2020 à 23h59 ;
- A l'accueil de la mairie (dépôt de la demande et des pièces justificatives) jusqu'au 07/02/2020 à 17h30 ;
- Par envoi postal (formulaire de demande avec pièces justificatives) au plus tard le 07/02/2020, cachet de la poste faisant foi.

Vérification de votre situation électorale : chaque citoyen peut vérifier qu'il est bien inscrit sur les listes électorales et connaître son bureau de vote directement en ligne sur l'adresse : https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/services-en-ligne-et-formulaires/ISE. ■

CONTACT

Direction de la citoyenneté et des affaires éducatives
Service élections
Tél. 03 88 53 99 36
elections@bischwiller.com

ENCORE PLUS DE RENDEZ-VOUS EN LIGNE DISPONIBLES

À Bischwiller, le rendez-vous en ligne est obligatoire pour déposer sa demande de titres d'identité (carte nationale d'identité et passeport). Un rendez-vous par type de demande et par personne est nécessaire.

Pour permettre aux habitants de faire leurs demandes plus facilement, à partir du 1er janvier 2020, le nombre de créneaux disponibles augmentera de cinq par jour du lundi au vendredi. ■

PRISE DE RENDEZ-VOUS

www.ville-bischwiller.fr/vos-demarches/carte-nationale-didentite-et-passeport/



Rendez-vous pour la création d'un titre d'identité avec la station biométrique.

BRÈVES

RÉGLEMENTATION DES PÉTARDS ET ARTIFICES

A l'approche des fêtes de fin d'année, il est important de préciser quelques règles de sécurité, afin de prévenir des dangers liés à l'utilisation des pétards et pièces d'artifices, rappelées dans l'arrêté préfectoral en date du 13 septembre 2013 modifié par le jugement du tribunal administratif de Strasbourg du 11 juillet 2014 relatif à la réglementation des pétards et artifices.

- La vente des artifices de divertissement est interdite aux personnes de moins de 12 ans.
- Entre le 1er juin et le 31 juillet et entre le 1er novembre et le 10 janvier, la vente des artifices de divertissement des catégories K2, C2, K3, C3 et T1 et des produits pyrotechniques de type fusée, est réservée aux personnes titulaires d'un certificat de qualification C4-T2 de niveau 1 ou de niveau 2. ■

INFORMATION

Préfecture du Bas-Rhin
www.bas-rhin.pref.gouv.fr



© vschlichting - Fotolia.com

INSCRIPTION SCOLAIRE RENTRÉE 2020

Depuis septembre 2019, l'école est obligatoire à partir de l'âge de 3 ans.

Pour les enfants nés en 2017, les dossiers d'inscriptions sont à retirer à l'accueil de la mairie ou à télécharger sur le site de la ville de Bischwiller à partir du 13 janvier 2020.

Les dossiers complétés, accompagnés de pièces justificatives, doivent être déposés en mairie entre **le lundi 27 janvier et le vendredi 27 mars 2020**.

Les enfants seront inscrits en fonction de la carte scolaire, dans l'école de secteur dont relève votre domicile.

Si vous voulez scolariser votre enfant dans une autre école que celle de votre secteur, vous devez déposer une demande de dérogation avant le 9 avril 2020.

Si vous souhaitez inscrire votre enfant dans une commune autre que celle de votre domicile, il faut vous adresser à la mairie de cette commune pour obtenir un formulaire de dérogation. ■



CONTACT

Direction de la citoyenneté
et des affaires éducatives
1-9 place de la Mairie
Tél. 03 88 53 99 69
education@bischwiller.com

DÉNEIGEMENT

Il appartient aux habitants, propriétaires et locataires de déneiger devant leur domicile, afin d'assurer un libre passage des piétons sur le trottoir. La neige et/ou la glace seront entassées de manière à ne pas gêner le passage des piétons, du facteur et l'écoulement des eaux.

Solidarité entre voisins !
Lorsque vous déneigez votre trottoir devant votre domicile, pensez à le faire aussi devant le domicile d'une personne âgée. ■



« Il est bon de prévoir et de se souvenir, un œil dans le passé, et l'autre vers l'avenir » (Publilius Syrus – Ier siècle av. J.-C)

Depuis notre entrée en fonction il y a bientôt six ans, Nous, élus de la majorité municipale « Unis pour Bischwiller », sommes guidés par une seule et même idée : être au service de Bischwiller, en honorant son histoire, en œuvrant au quotidien pour ses habitants, tout en préparant son avenir.

Entre hommage et célébration, nous tenons à ce que Bischwiller garde un œil vers le passé : pour célébrer la mémoire de Lafayette, symbole universel de la démocratie et de la liberté, la Ville a présenté une exposition de qualité, à la Maison des Arts. Aussi, Bischwiller s'est honorée en érigeant une stèle en l'honneur de l'un de ses enfants, le sergent-chef Pierre Uhry, mort aux combats le 4 février 1945.

Unis, désintéressés de ceux qui veulent placer le débat démocratique au niveau de leur rancœur et de leur ambition personnelle en toute circonstance, nous nous investissons au quotidien, avec rigueur et détermination, pour l'ensemble de nos concitoyens. L'attribution d'un prix des « Trophées des collectivités » à la Ville pour son soutien à l'ensemble des dispositifs innovants qui permettent à nos enfants de se construire, de se rencontrer et d'échanger autour de la musique (El Sistema, l'Orchestre à l'Ecole, etc.) nous conforte dans notre action.

Enfin, en étant soucieux d'une gestion financière saine et réaliste - marquée par une diminution de la dette communale sans augmentation d'impôts - nous permettons la poursuite d'investissements utiles pour votre avenir : la construction d'un gymnase à l'école Menuisiers ou encore la création d'un réseau de chaleur, en phase avec les défis écologiques de notre société, en sont des exemples.

Nous vous souhaitons à toutes et tous de belles fêtes de fin d'année et nous vous adressons nos meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Bischwilleroises, Bischwillerois,

En cette période de festivités de fin d'année, le groupe « BISCHWILLER RÉUSSIT » vous souhaite à tous de passer de belles fêtes de Noël dans la Joie et la Paix. Nous vous souhaitons ainsi qu'à vos proches de vivre cette période de façon paisible.

C'est également le temps de tirer sa révérence à l'année qui s'achève. Nous vous souhaitons une année 2020 pleine d'allégresse, dans le souhait que cette nouvelle année soit celle de la justice et du respect d'autrui, dans l'espérance de décisions qui aillent dans le sens du bien-être de nos concitoyens bischwillerois. Malgré certaine urgences, démocratiques, écologiques…, une vie sereine d'un pays et par-delà, celle de notre ville passe par une unité de celle de ses citoyens. Ensemble, la route paraîtra moins longue pour aller encore plus loin, dans la Paix et la Sérénité.
Que le bonheur et la santé soient au rendez-vous au sein de votre foyer pour la nouvelle année.
Nous vous souhaitons qu'elle vous apporte tout le bonheur que vous souhaitez.
Bonne et heureuse année 2020 !

Maurice BARTHOLOMÉ, Gilbert HUTTEL, Martine MOERCKEL, Jean-Jacques JUNG,
Gabriel BEYROUTHY, Jean-Paul GRISSMER, Metin BASAK

Il est difficile de communiquer lorsque l'on ne vous met à disposition que de ce tout petit espace : un rectangle de 168 mm x 25 mm. Nous vous proposons de prendre connaissance de nos messages à la rubrique prévue par le règlement intérieur de la Ville sur le site internet de la Ville (rubrique : Votre mairie/Droit d'expression des groupes) ou à défaut sur le blog www.campagne-michele-grunderrubert.fr

Michèle GRUNDER-RUBERT, Francis BRAYE Groupe « Libres pour Bischwiller »

Décembre 2019

TOUS LES MERCREDIS

MARCHÉ DES PRODUCTEURS LOCAUX

8h à 12h, place de la Liberté.

TOUS LES SAMEDIS

MARCHÉ HEBDOMADAIRE

8h à 12h, centre-ville.

JUSQU'AU 31/12

EXPOSITION LAFAYETTE & LA LIBERTÉ

14h à 18h, Maison des Arts, tous les vendredis, samedis et dimanches
www.bischwiller.com

JEUDI 19

ONCLE VANIA

20h30, MAC Robert Lieb.
Théâtre

VENDREDI 20

CONCERT DES NOËLIES : « E WENTERFIR »

20h, église protestante.
Concert gratuit dans le cadre des Noëlies.

DU 20/12 AU 07/01

EXPOSITION « L'HIVER, LES ANIMAUX »

Exposition de Noulette, à la Vitrine des Arts, 2 rue des Pharmaciens.

DIMANCHES 22 ET 29

VISITE GUIDÉE DE L'EXPOSITION LAFAYETTE & LA LIBERTÉ

15h, Maison des Arts, gratuit

Janvier 2020

MERCREDI 8

LA FLÛTE ENCHANTÉE

20h, Centre Culturel Claude Vigée.
Ciné-opéra.

VENDREDI 10

JE BRASSE DE L'AIR

18h30, MAC Robert Lieb.
Objets et machines.

SAMEDI 18

PAPIER CISEAUX FORÊT OISEAUX

11h, Centre Culturel Claude Vigée.
Théâtre de papier.

SAMEDI 18

TITRE DÉFINITIF* (*TITRE PROVISOIRE)

20h30, MAC Robert Lieb.
Concert de magie mentale.

JEUDI 23

L'AVARE

20h30, Centre culturel Claude Vigée.
Théâtre d'objets.

JEUDI 30 ET VENDREDI 31

UNE ANTIGONE DE PAPIER

Jeudi 30 - 18h30,
Vendredi 31 - 20h30,
MAC Robert Lieb, marionnettes.

Retrouvez tout le programme cinéma sur www.mac-bischwiller.fr



CONCERT DES NOËLIES E WENTERFIR

Vendredi 20 décembre
20h : église protestante
6 rue de l'Église
Concert gratuit (plateau) en partenariat avec les Noëlies
dans la limite des places disponibles

Isaka, livret, récitante et direction scénique
Pré-Maîtrise Sainte-Philomène de Haguenau
Annette Schäfer, cheffe de chœur
Quintette instrumental Klezmhear
Pierre Hoppé, direction musicale et coordination artistique

Un concert festif et chaleureux qui célèbre la rencontre entre les mots de poètes et conteurs alsaciens (Claude Vigée, André Weckmann) et la musique des Balkans.

C'est une rencontre entre la fête de Noël et la fête de Hanouka qui sera le cœur de cette nouvelle création. Sous la direction musicale de Pierre Hoppé et portée par la chanteuse et récitante Isaka, par les enfants de la Pré-Maîtrise Sainte-Philomène de Haguenau et par l'ensemble instrumental Klezmhear, cette veillée-concert donnera au public l'occasion d'entendre ou de découvrir des chants populaires de la période de Noël dans une forme inhabituelle.

Février 2020



MAJIPOOR
Jonglage

Jeudi 13 février
20h30 : Grande salle de la MAC
Jonglage
Tarifs : de 8 € à 16 €

Cie Les Objets Volants

Un voyage fantastique à la frontière du jonglage et de la manipulation d'objets.

Le jonglage est une chose « extraterrestre », hors du quotidien pour une majorité d'êtres humains. C'est une discipline qui traite l'organisation des corps et des objets entre eux. Le spectacle Majipoor s'inspire de l'aventure de Lord Valentin, héros du roman de Robert Silverberg publié en 1980, qui raconte son épopée sur une vaste planète, la fameuse Majipoor, en compagnie d'une troupe de Skandars, jongleurs à quatre bras. Il en découle une recherche, une quête, une rencontre et une exploration des rapports entre les corps et les objets, les individus et le collectif.

DU 01/02 AU 16/02

EXPOSITION VITRINE DES ARTS

Exposition de M^rs^ Ripp, Monnet et M^me^ Schmitt, à la Vitrine des Arts, 2 rue des Pharmaciens.

DU 01/02 AU 29/02

EXPOSITION "LE MANGA"

Médiathèque, entrée libre durant les horaires d'ouverture.

SAMEDI 1

CONTES "LA CABANE DE JEANNE"

10h, Médiathèque, par Marie Michel, conteuse. Pour les enfants de 9 mois à 4 ans. Gratuit sur réservation.

SAMEDI 8

ATELIER BD

9h à 12h, Médiathèque. Avec Christian Peultier, auteur. Pour les adolescents et adultes. Gratuit sur réservation.

JEUDI 13

MAJIPOOR

20h30, MAC Robert Lieb. Jonglage.

JEUDI 20

DON DU SANG

17h à 20h, MAC Robert Lieb. Amicale pour le Don de Sang Bénévole de Bischwiller.

DIMANCHE 23

THÉÂTRE ALSACIEN

14h30, Foyer Saint Léon, par le FCJAB Théâtre.

DU 29/02 AU 15/03

EXPOSITION « ELLES »

Exposition de M. Koch, à la Vitrine des Arts, 2 rue des Pharmaciens.



La Vitrine des Arts, 2 rue des Pharmaciens à Bischwiller.

Mars 2020

SAMEDI 29/02 ET DIMANCHE 1

RÉOUVERTURE DES MUSÉES

14h à 17h, Musée de la Laub et Maison des Arts. Visites guidées à 15h30.

MARDI 3

DR JEKYLL & MR HYDE

20h, Centre Culturel Claude Vigée. Ciné-concert.

VENDREDI 6

ALEX BEAUPAIN

20h30, MAC Robert Lieb. Concert.

SAMEDI 7

LES 3 BRIGANDS

11h, Foyer Protestant. Théâtre dès 3 ans.

VENDREDI 13

ARTUS – DUELS À DAVIDÉJONATOWN

20h30, MAC Robert Lieb. Humour.

DIMANCHE 15

LE DERNIER BEETHOVEN

17h, Eglise protestante. Musique Classique.

MARDI 17 ET VENDREDI 20

PAUSE MUSICALE

16h à 18h, Médiathèque.

DU 19/03 AU 22/03

LE TOUR COMPLET DU CŒUR

Jeudi 19 - 18h30,
Samedi 21- 20h30,
Dimanche 22 - 17h,
Place de la Mairie.
Théâtre sous tente berbère.

SAMEDI 21

BRADERIE DE PRINTEMPS

8h à 18h, centre-ville.

MERCREDI 25

ATELIER "LA GRANDE LESSIVE"

14h, Médiathèque. Pour les enfants à partir de 6 ans. Gratuit sur réservation.

JEUDI 26

ANDRÉ ET DORINE

20h30, MAC Robert Lieb. Théâtre masqué.

SAMEDI 28

CONTE "LA PETITE LULU"

10h, Médiathèque. Par Annukka Nyyssönen, conteuse. Pour les enfants à partir de 3 ans. Gratuit sur réservation.

MARDI 31

SCHUMANN & BEETHOVEN PAR DANA CIOCARLIE ET L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE STRASBOURG

20h, MAC Robert Lieb. Musique Classique.



® Claude Gassian

ALEX BEAUPAIN

Vendredi 6 mars
20h30 : Grande salle de la MAC
Concert
Tarifs : de 16 € à 32 €

Avec une sensibilité et une pudeur qui n'appartiennent qu'à lui, Alex Beaupain revient au devant de la scène avec un album et des chansons qui mêlent musiques pop et textes ciselés.

« Quand j'écris une chanson, je ne me pose pas la question du sujet : sentimentale, ouverte au monde ? Ce n'est pas une question, l'écriture vient de façon naturelle. Pour ce qui est des chansons d'amour, la principale difficulté c'est d'éviter la mièvrerie. Mais j'écris rarement sur l'idylle, le moment où tout va bien. Le bonheur, c'est la chanson la plus difficile à écrire. Seuls Trenet et Daho ont réussi à trouver le bon équilibre entre lyrisme et naïveté pour rendre bien compte de cet état-là, l'amour heureux. » Alex Beaupain

Retrouvez l'intégralité de la programmation sur
www.mac-bischwiller.fr
ou au guichet de la MAC
1 rue du Stade à Bischwiller
Tél. 03 88 53 75 00

Avril 2020



© Acte 5 Marc Dossmann

LA REVUE SCOUTE 2020
Humour

Du jeudi 23 au samedi 25 avril
20h30 : MAC Robert Lieb
Dimanche 26 avril
17h : MAC Robert Lieb

Cabaret satirique
Tarifs : de 16 € à 32 €

Ils reviennent et ils ne sont pas contents !

40 ans que la Revue Scoute existe ! 40 années passées à servir la beauté, la justice, l'humanisme, la défense de la veuve et de l'orphelin. 40 années de lutte contre la bêtise humaine et la méchanceté rédhibitoire. Aujourd'hui, disons le haut et fort, c'est terminé toutes ces conneries !

Face à l'ampleur de la catastrophe, à l'urgence de la crise écolo-financière mondiale, la Revue Scoute a décidé de s'adapter à son environnement. Elle sera désormais méchante, odieuse, malhonnête, injuste, polluante… Na !

En partenariat avec ACTE 5

Billeterie sur
www.mac-bischwiller.fr
ou au guichet de la MAC
1 rue du Stade à Bischwiller
Tél. 03 88 53 75 00
billetterie@mac-bischwiller.fr

VENDREDI 3

LUNE JAUNE

20h30, MAC Robert Lieb.
Théâtre et Musique.

SAMEDI 4

NETTOYAGE DE PRINTEMPS

9h à 14h, rendez-vous Cour du Lion d'Or, rue du Chateau.

JEUDI 16

DON DU SANG

17h à 20h, MAC Robert Lieb.
Amicale pour le Don de Sang Bénévole de Bischwiller.

VENDREDI 17

E FRIEHJOHR FER UNSERI SPROCH

20h, MAC Robert Lieb.

DU 23 AU 26/04

LA REVUE SCOUTE 2020

du jeudi 23 au samedi 25/04 - 20h30,
Dimanche 26 - 17h,
MAC Robert Lieb.
Cabaret satirique.

DIMANCHE 26

SOUVENIR DES DÉPORTÉS

14h30, Monument aux Morts Square Charles de Gaulle.

JEUDI 30

LES FRÈRES TALOCHE – MISE À JOUR

20h30, MAC Robert Lieb.
Humour.



Souvenir des Déportés au Square Charles De Gaulle le 28 avril 2019.

Communauté d'Agglomération de Haguenau :
DE MEILLEURS SERVICES POUR TOUS LES HABITANTS

Emploi et formation, accueil périscolaire, mobilités, gestion des déchets, très haut débit… Les derniers mois ont permis de concrétiser de nombreuses actions inscrites dans le* Projet de Territoire,** ***la feuille de route de la Communauté d'Agglomération de Haguenau (CAH). Voici une sélection des temps forts et initiatives qui ont marqué l'année 2019.

Efficacité et proximité

Au 1er janvier 2019, la CAH a fait évoluer ses compétences. Parmi les nouveaux champs d'action figurent **la prévention et la gestion des coulées de boue, les initiatives en faveur des énergies renouvelables, la lecture publique…** Au 1er janvier 2020, l'intercommunalité exercera également la compétence « **eau et assainissement** ».

Du nouveau dans la gestion des déchets

La CAH investit pour offrir des services de la meilleure qualité, dans un cadre financier maîtrisé. Citons la **modernisation de la déchèterie de Bischwiller**, et l'installation de nombreux **points d'apport volontaire** sur le territoire. Par ailleurs, à compter du 2 janvier 2020, il sera possible d'accéder avec votre badge aux 7 déchèteries de l'Agglomération. Rappelons également que le Conseil communautaire a accordé à chaque foyer une **ristourne exceptionnelle de 30 euros**, appliquée sur la facture du second semestre 2019.


©Suez - Patrick Boehler

Voirie et mobilités

La CAH a mené un ambitieux programme d'entretien et de sécurisation de la voirie. À côté des travaux « classiques », l'année 2019 est marquée par le début du chantier de la **Voie de Liaison Sud**, infrastructure majeure pour le développement du territoire. Ce boulevard urbain permettra notamment de désenclaver la Zone d'Activités de l'Aérodrome à Haguenau. Pour accompagner la hausse de fréquentation des gares, des travaux de modernisation sont également entrepris (abords de la **gare de Schweighouse-sur-Moder**, **Pôle d'Échanges Multimodal** de Haguenau).

Bienvenue à Ringeldorf !

La CAH s'est agrandie. Le village de **Ringeldorf** (130 habitants) a fusionné avec la commune de **Val de Moder**, et se trouve ainsi rattaché à notre intercommunalité.

Le déploiement du Très Haut Débit

175 euros par abonné, soit au total plus de 3 millions d'euros, c'est le montant de la participation de la CAH pour le développement de la fibre optique. L'investissement permettra à tous les administrés de profiter d'une **connexion numérique optimale** d'ici fin 2021. À la fin de l'année 2019, une vingtaine de communes auront été desservies. Les travaux, pilotés par la Région Grand Est avec les deux départements alsaciens, vont se poursuivre en 2020 et 2021.

Au service du développement économique

La CAH et 5 autres territoires d'Alsace du Nord ont signé avec la Région Grand Est le Pacte Offensive Croissance Emploi (POCE). Ce pacte permettra de soutenir **RESILIAN**, le RÉSeau d'IndustrieLs Innovants d'Alsace du Nord, la valorisation de la géothermie ou encore le tourisme. Sans oublier les enjeux comme **la formation et l'accès au numérique**.

Des événements qui rassemblent

3 000 personnes ont participé en octobre à la 2e ***Journée du Territoire***, et 5 000 au salon ***Plongez au cœur de l'industrie*** organisé en mars à Haguenau ! Deux occasions de découvrir les richesses de notre Agglomération.

Bibliothèques et médiathèques innovent

Les dix structures communautaires coopèrent et innovent dans le domaine de la lecture publique. Dès janvier 2020, un **« passeport »** permettra, avec un seul abonnement, d'emprunter des ouvrages dans l'ensemble des collections des bibliothèques et médiathèques communautaires.

La culture en partage

Summerlied fer Kinder, l'année ***Gustave Stoskopf*** et le ***Festival L'Humour des Notes*** : trois initiatives soutenues par la CAH en 2019 pour favoriser la **coopération culturelle** et la **promotion du bilinguisme**.

De nouvelles places d'accueil périscolaire

Depuis la création de la CAH en 2017, **531 nouvelles places périscolaires** ont été créées, dont 145 cette année. Cet effort considérable a permis d'augmenter l'offre d'accueil de près de 30 %. Pour le bien-être des enfants et pour aider les parents à concilier vie familiale et vie professionnelle.

Des jeunes qui s'engagent

450 collégiens ont participé au ***Rendez-vous de la Jeunesse***, journée d'échanges organisé en avril à **Schweighouse-sur-Moder,** avec la thématique de l'engagement citoyen comme fil rouge. Les réflexions permettent d'alimenter le ***Projet Territorial de la Jeunesse***, imaginé pour les jeunes de 11 à 16 ans.



Des aires pour les camping-caristes

La CAH s'est équipée de trois aires de stationnement. Les camping-caristes peuvent désormais stationner gratuitement à **Haguenau, Bischwiller et Val de Moder**. L'initiative s'inscrit dans le schéma de **développement touristique** de la CAH.

Suivez l'actualité de la CAH sur :

WWW.AGGLO-HAGUENAU.FR FACEBOOOK LE M'HAG*

*le magazine trimestriel de la CAH.

www.agglo-haguenau.fr

Communauté d'Agglomération de Haguenau

BISCH-
WILLER
Relais culturel

7 – 31 JAN. 2020
BISCHWILLER
& ENVIRONS

JANVIER MANIPULM.

TEMPS FORT
MAGIE, MARIONNETTE
& THÉÂTRE D'OBJETS



1 RÉSIDENCE D'ARTISTES
5 SPECTACLES
24 REPRÉSENTATIONS
ACTIONS CULTURELLES
BRIGADES ARTISTIQUES
NAVETTES GRATUITES

INFORMATIONS &
RÉSERVATIONS :
03 88 53 75 00
www.mac-bischwiller.fr

© jean-w.fr